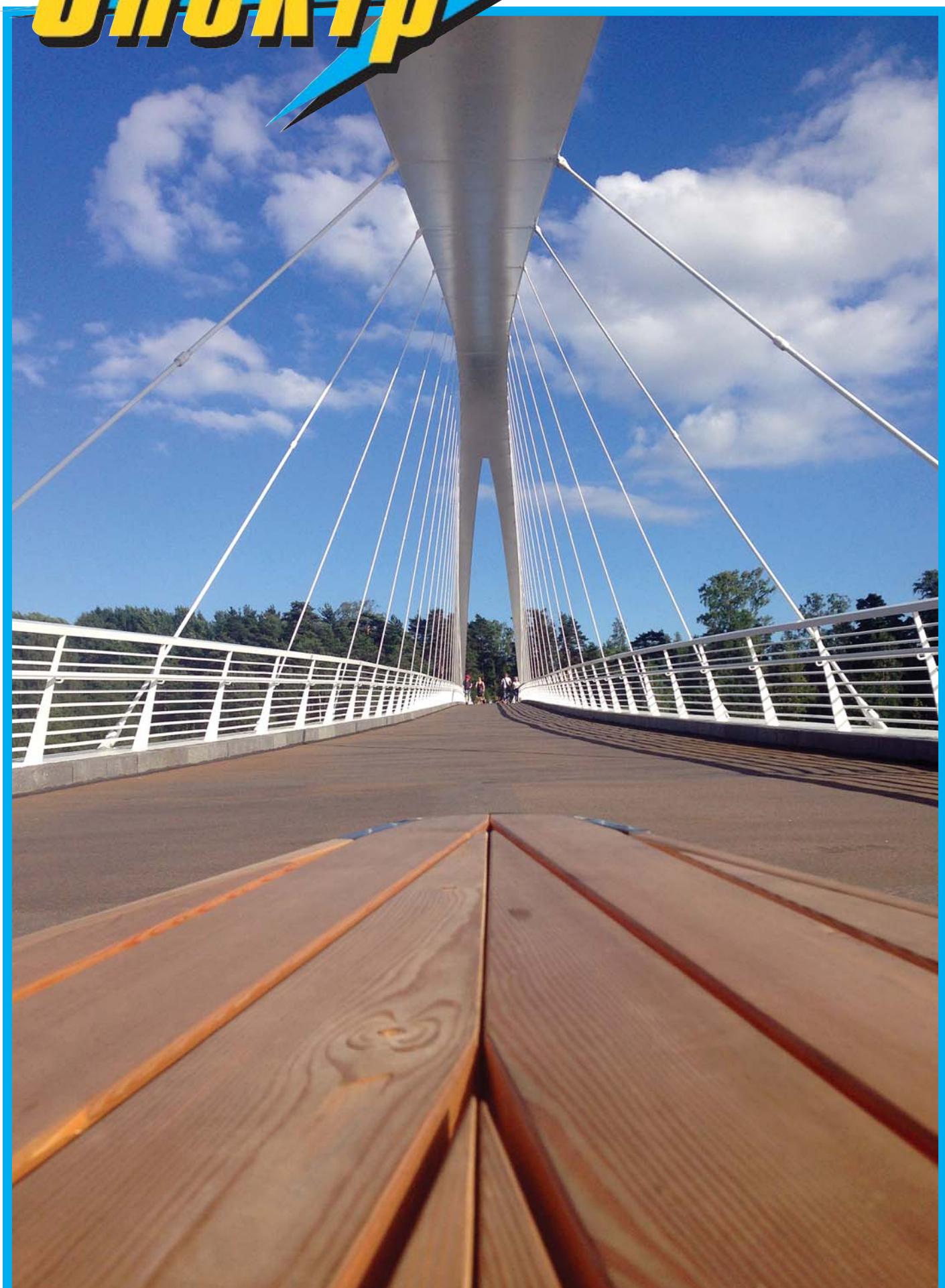


№ 7 2016

Спектр

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu



Переезд в Финляндию
В Финляндию на работу
Создание предприятия
Жильё
На учёбу в Финляндию
Семья
Финский и шведский языки
Проживание в Финляндии



Infopankki.fi

Финляндия на твоём языке

ИЗДАТЕЛЬ: ГОРОД ХЕЛЬСИНКИ

НАММАСТИККУРИ ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ

В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА

Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических дефектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование

KIELOTIE 30/32 В 16, VANTAA (TIKKURILA)

Время можно заказать по телефонам:
09-823 4007, 040-552 47 18

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, хотел/а подписать на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35,- /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

40,- /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

SPEKTR
Kustannus Oy
Наапаниеменкату
7 - 9B 12 krs.,
HELSINKI
00530

RAJA MARKET

• Ваалимаа • Котка • Лаппеенранта • Иматра

Предложения гипермаркетов Раямаркет

BON AROMA GOLD КОФЕ REFILL 300 г (16,63/кг)	СОБАЧИЙ КОРМ LUPPA 15 кг (1,06/кг) Норм. цена 17,90	СОКОВАРКА 8 л Marjukka/Saana Норм. цена 39,90
4,99 НДС 14% 4,38 export:	15,90 НДС 14% 13,95 export:	34,50 НДС 24% 27,82 export:
BIG SIZE!	LUPPA	27,82
		КОМБАЙН ДЛЯ СБОРА ЯГОД металлические спицы 26x18x14,5 см 4,85 НДС 24%
СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК NICE 10 кг (0,49/кг) – лаванда или аллое вера Норм. цена 5,99	ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ОМЫВАНИЯ ЛОБОВЫХ СТЕКОЛ 10°C 5 л (0,40/л) Норм. цена 3,50	ОСТАВШИЕСЯ АНТИМОСКИТНЫЕ БРАСЛЕТЫ Норм. цена 2,99–4,99
4,95 НДС 24% 3,99 / шт. export:	1,99 НДС 24% 1,60 export:	0,81 export:

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ 6.7.–16.8.2016 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР

Безграничный выбор Безгранично выгодно

RAJA MARKET

ВААЛИМАА: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20,
Kurkelaantie 5, пн-сб 7:30-19, вс 9-17:30
ЛАППЕЕНРАНТА: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-18, вс 10-18
ЛАППЕЕНРАНТА, МУСТОЛА: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-19, вс 9-19
ИМАТРА: Tietäjänkatu 1 пн-пт 8-20, сб 8-19, вс 9-18
КОТКА: Jumalnieniemintie 6, Karhula пн-пт 8-20, сб 8-18, вс 10-18

ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПО ИНВОЙСУ
ПРОИСХОДИТ
В ЛЮБОМ МАГАЗИНЕ
RAJAMARKET,
В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ
АДРЕСА ОФОРМЛЕНИЯ

www.rajamarket.fi



Курсы
для работы
в Финляндии
и Скандинавии

Приглашаем россиян, намеревающихся работать на промышленных предприятиях Финляндии и Скандинавии, пройти обучение по следующим направлениям:

- безопасность труда на коллективном рабочем месте («Зеленая карта»);
- безопасность при проведении огневых работ («Синяя карта»).

Место проведения занятий: **Nybyntie 52, Porvoo** (Промзона нефтеперегонного завода Neste).

Возможно проведение выездных курсов и приема экзаменов для групп до 30 человек, в том числе на территории России.

Обучение проходит на русском языке.

Справки по телефону: **+358-45-614-2778**

Заявки направлять: **info@keravanasentajat.fi**

Лицензированный руководитель курсов **Леонид ЛААКО**

www.elvinat.fi

Отличного всем отдыха!

В Финляндии стараются подготовиться к отпуску заранее. Например, во многих фирмах с апреля начинают составлять графики, и среди сотрудников идет борьба, кто какие летние недели сможет отдохнуть. Это понятно и естественно – всем хочется провести отпуск хорошо и, желательно, всей семьей.

Можно отнести к отдыху как к проекту. Скажем, посетить все фестивали, где будет выступать любимый музыкант, или постараться составить рейтинг самых чудных соревнований, устраиваемых в Финляндии. Еще достойная цель – составить фотографический образ финского лета – благо, современные телефоны и мобильные приложения предоставляют для этого необходимые инструменты.

Как бы то ни было, летний отдых – это замечательный способ избавиться от излишней привязанности к работе, набраться сил и энергии.

Это летнее приложение составлено таким образом, чтобы планировать отдых всем было легко и каждый нашел интересное для себя событие в богатой палитре финского фестивального лета.

Редакция газеты «Спектр»



Спектр

«Спектр» № 8 / 2016
выйдет 17.08.2016
подача материалов до 03.08.2016

Телефон: 040-504 30 17

Эл. почта: info@spektr.net
www.spektr.net

Издатель / Julkaisija: Spektr Kustannus Oy
Haapaniemeenkatu 7-9 B, 12. krs, 00530 Helsinki

Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский / Vladimir Gusatinsky
Тел. / Ру.: 040-504 3017

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна.
Не заказанные редакцией фотографии и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Директор-распорядитель
Vladimir Gusatinsky
Главный редактор
Эйлинна Гусатинская
Дизайн
Алексей Иванов
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Кирилл Резник
Полина Коильява
Марина Ринас

Toimitusjohtaja
Vladimir Gusatinsky
Päätöimittaja
Eilina Gusatinsky
Ulkoosu
Avustajat
Eila Honkasalo
Kirill Reznik
Polina Kopylova
Marina Rinas

Обложка и коллаж:

Макет и верстка/Тайтто:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopalkka:
Botnia-Print Oy, Kokkola
Тел./рн.: 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) 20.000
ISSN: 1456-7679

Свидетельство о регистрации
средства массовой информации
в РФ ИД № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург,
ул. Застинская, д.31, корп. 2.
Тел. +7 812 448 61 81

SPEKTR-LEHDEEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotelliit
• Aeroflotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiini-terminali
• Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto
• Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federation konsulaatti • Moscow Trade House •
Kohtaamispalikkä Kas • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus
• Työvoimatoimistohalli • Sosiaali- ja terveysvirasto • Ulkomaa-asiapolitiikkaa Pilaslahti • Sadko-kliubi •
Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierätykseskus • Satamat • Lentoteknitti • Kanneltalo • Turku •
Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaan • Nuijamaa • Moskovian,
Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

Визитная карточка столицы как устроена жизнь Торговой площади

Мечты о лете бывают разные. Для большинства из нас это – надежды на скорый отпуск и теплые деньги в компании близких и друзей, для некоторых это – дача, озера и летние утех, для кого-то – все вместе взятое plus давно запланированное путешествие в далекие края. И лишь редкие жители страны уже в начале апреля выходят к берегу финского залива и начинают всматриваться в морские горизонты в поисках знакомых силуэтов крупных круизных лайнеров.

В их глазах читается надежда и грусть, перерастающая к концу месяца в радостное предвкушение грядущих побед и успехов. Ежегодно, на протяжении последних пяти лет, порты столицы бьют рекорды, гости-примимо принимая сотни круизных судов с сотнями тысяч пассажиров из самых отдаленных уголков нашей планеты.

Долгожданные туристы в буквальном смысле вдахают жизнь в рыночную площадь Кауппатори, расположенную аккурат напротив президентского дворца. Уже за неделю до прилета «первых ласточек», а первые туристы- круизники ступают на берег где-то в начале мая, рынок переполняется торговыми палатками настолько, что во избежание конфликтов места каждое утро приходится распределять по жребьевке.

Этому изобилию не мешают ни северные

**Александр Гордиенко, Хельсинки
работник рынка**



Историческая справка

Центральная рыночная площадь Кауппатори была отстроена в начале XIX века по проекту архитектора Юхана Альберта Эренстрёма, включившего комплекс центральных площадей и построек в генплан новой столицы Финляндии. Рыночная площадь потеснила мостики, расположенные вдоль береговой линии и использовавшиеся местными рыбаками для реализации улова.

Площадь считается одной из основных достопримечательностей столицы. Это не только рынок, но и яркий пример сохраненной истории страны. Центр торговой площади украшает стела императрицы Александры, сама площадь является частью проекта новой столицы раскинувшейся от Сенатской площади вдоль побережья Финского залива и гармонично вписывает в прибрежный пейзаж квартал Президентского дворца.



весенние ненастия и холода, ни строгие правила допуска к торговле на площади: получить разрешение на торговлю товары могут только ремесленники и фирмы-производители товаров, не вызывающих вопросов о качестве; к организации общепита допускают только надежных и самодостаточных рестораторов. Так вот, несмотря на все сложности, отбоя в продавцах в летнее время не бывает. Из примерно 120 торговых мест центральной торговой площади Кауппатори уже с начала июня заняты практически все.

Система распределения мест на рынке такова, что по заявлению и при наличии хорошей концепции можно получить место на целый год. В этом случае выделенная торговая площадь закрепляется за предприниматем, и никто не может претендовать на это место в течение календарного года. Такие места получают опытные купцы с многолетним стажем работы. С точкой общепита все еще сложнее: получить место можно только, доказав свою состоятельность (помимо концепции – наличие оборудования и средств, необходимых для ведения деятельности). Можно получить место на сезон. Это несколько проще, но все равно происходит по заявлению, которое рассматривает требовательная комиссия соответствующего департамента муниципалитета Хельсинки. Третий вид допуска к торговле – это сезонное разрешение. В этом случае на суд комиссии представляется только товар. Отдельной строкой выделены фермеры и производители продуктов питания. Для этой группы торговцев получить допуск к торговле не составит никакого труда. Во всех вышеописанных случаях абсолютным условием для выдачи разрешения является чистота компании, то есть отсутствие задолженностей перед налоговой инспекцией и наличие всех необходимых регистрационных выписок.

Отдельная группа рыночных торговцев – ремесленники, их деревянные лотки расположены, в основном, в районе стелы с имперским орлом. Для получения разре-

шения на торговлю ремесленнику достаточно представить плоды своего творчества и описать процесс производства. Все разрешения выдаются на определенный срок, не превышающий одного года.

В процессе подготовки материала стало понятно, что основная масса палаток принадлежит предпринимателям из других регионов, порой очень отдаленных от столицы. Свой путь на рынок нашли и многие переселенцы. Помимо финнов, некоторые из которых ежедневно наматывают до 600 километров для того, чтобы торговать на Кауппатори, здесь я встретил выходцев из США, Перу, Марокко, Индии, Вьетнама, Бангладеш, Эстонии, Украины и России.

Итак, с приходом первых круизных лайнеров рынок преображается. Любой турист, желающий оставить себе память о поездке в Хельсинки, найдет здесь сувенир, который сможет занять достойное место среди трофеев, привезенных из разных стран. На рынке представлен широчайший ассортимент поделок, сувениров и рукоделий, а некоторые авторские работы местных мастеров просто поражают своей красотой. Изделия из натурального камня и янтаря, традиционные лапландские куксы, финки, деревянная посуда, одежда для детей и взрослых, футболки, толстовки, шарфы, головные уборы, поделки из металла и кости, все известные виды деревянных изделий, стекло самых причудливых форм, работы гончаров на любой вкус.

Для желающих перекусить тут найдутся кафе-палатки с самыми разными яствами: от выпечки и пирожных до вкуснейших блюд из морепродуктов и дичи. Продуктовый ряд представлен не так широко, как на рынке Хаканиеми, но и тут есть и свежие ягоды и фрукты, сезонные овощи и рыба. Кстати, рыбаки – единственные продавцы, имеющие право продавать свой товар прямо из лодки на набережной.

Туристы, приезжающие в столицу Финляндии во время знакомства с городом, посещают массу достопримечательностей, почетное место среди которых заслуженно занимает торговая площадь Хельсинки.

Владимир Гусатинский



Федерико из Перу,

**уже 7 лет продает перуанскую национальную одежду и сувениры.
– Жду солнца, по-настоящему летней погоды и хорошего настроения.**

**Алекси Алексиев (столичный регион)
Дизайнер текстильной продукции, всех видов, торует на Кауппатори 38 лет.**

– Для меня хорошее лето – это достаток в покупателях и возможность поднакопить сил для долгой зимы.



**Калеви Вираненки (Сомеро)
Потомственный ремесленник, работает с серебром, камнем, торует более 40 лет.
– Жду от лета красивых дней, хороших покупателей и побольше туристов в хорошем расположении духа.**



**Райса Валконен, А/О Суомен Текстиилимедиа (Хельсинки)
Занимается разработкой графики и печатью на текстильной продукции. Торует на рынке 17 лет.**

– Хороших, солнечных и теплых дней всем нам на радость! В хорошую погоду приятнее торговать! Хорошего настроения и ощущения отпуска круизникам, туристам и гостям столицы из других городов Финляндии!



**Салли и Роза,
молодые хозяйки кафе «Крепес».**

Всегда в ассортименте свежая выпечка и вкуснейший кофе или чай. Только тут можно отведать свежих оладий с различными соусами и сладкими начинками.

– Нам хочется солнца и хороший, но не очень жаркой погоды и достатка в посетителях.



Россия – родина Bystro?

Есть блюда, про историческую родину которых мы уже не вспоминаем: пицца, гамбургеры, сушки, донер-кебаб – их подают по всему миру. Правда, в каждой новой стране они обрастают своими привычками, рецептами и традициями. Например, Финляндия умудрилась объединить пиццу и кебаб в одно блюдо. Впрочем, рассуждать мы будем о русской кухне – вернее сказать, о том, как выглядели бы русская кухня, если бы выбранные ее блюда, блины, например, вошли в один ряд с вышеупомянутыми гамбургерами и сушами, и подавались бы по всему миру этак запросто, а не в качестве национальной экзотики.

Пока что российский блин, скорее, можно сравнить с французскими стерес и американскими pancakes – репутация есть, однако налет той самой экзотики все еще слишком заметен, поэтому всегда есть искушение именно на экзотике и сделать кассу.

В этом смысле новый хельсинкский ресторан Bystro, с вызовом занявший «коызырь-

ное место» некогда престижного Sundell's в самом центре столицы, как будто следует проторенным путем: матрешки – есть, самовары – имеются, фуражки офицерские – и те в наличии. Однако довольно быстро посетитель понимает, что и матрешки, и «хрустальный лес» сложной старомодной сервировки, и цветущие на кобальтовом фоне розы ломоносовского фарфора, и машинописи меню, и даже сияющий строй самоваров в отдельном кабинете – не дань экзотике, а стилистическая игра повышенной сложности, приводящая на память реплику профессора Преображенского про то, что с водкой положено оперировать закусками горчицами.

Открывшееся в апреле этого года Bystro – «нечаянное» дитя группы известных финских поваров, которым помещение досталось в придачу к «площадям», где они собирались создать (и создали) совершенно другой по стилю ресторан.

В результате получилось не экзотическое, не ностальгическое, а своего рода альтернативное пространство, пусть и выдержанное

в традиционном духе – вопрос, правда, о какой именно традиции идет речь? Здесь все знакомые акценты – как визуальные, так и вкусовые – чуть-чуть смешены, иногда просто за счет качества продуктов или слегка измененного рецепта, а иногда – за счет смелой комбинации вкусов или символов. То, что кажется поначалу изразцовой облицовкой стойки, оборачивается картонками от «Беломора». Условная «национальность» кухни разворачивается в интернационал, щедро сдобренный кавказскими привычками и называниями.

Bystro, по сути – материализация мечты о «дружбе народов», но сводимой к нарочитым братским объятиям и не усложненной до корректно замаливаемых противоречий. Здесь легко пробовать, знакомиться и отмечать: винный погреб и кабинет вместе по три десятка гостей. Сюда заботят на полчаса перекусить клерки из соседних офисов и здесь же можно приятно засидеться допоздна. Здесь прохладно летом – и, надо думать, будет уютно зимой. И, конечно же,

здесь подают блины – гречневые, с различными начинками, и «самолепные» пельмени с плотным тонким тестом. Сметана к ним тоже «своя». И обстоятельно «оперировать» порцией пельменей под ледяную водку – это, действительно, то, что профессор Преображенский прописал!

BYSTRO

Eteläraanta 16

Helsinki

вт–сб 11.30–23.30

вс 14.00–20.00

Ланч вт–пт 11.30–15.00

Заказ стола и справки:

varaukset@bystro.fi

Тел.: +358 300 472 340

(0,34,-/min + pvm/mpm)

www.bystro.fi



19.08.–04.09.

Хельсинкский фестиваль

Крупнейший фестиваль искусства Финляндии, который проводится каждый год в августе–сентябре. Миссия фестиваля – предложить широкому кругу финских и зарубежных гостей уникальные культурные впечатления.

Хельсинкский фестиваль предлагает присмотреться к искусству, выходящему за границы жанров и условностей, и по-новому взглянуть на облик города.

«Где и каким образом рождается искусство, наиболее достоверно отображающее наше время? С чего начинается создание произведения искусства, и кто его представляет? Мы здесь, на Хельсинкском фестивале, хотим найти ответы на эти вопросы вместе с вами», – говорит директор фестиваля Топи Лехтиппу.

В программе этого года – признанные мастера и восходящие звезды, многоязыковые постановки, атмосферные концерты и неожиданные перформансы прямо на улицах Хельсинки. Здесь рядом окажутся рок и этно, магия и цирк, хип-хоп и Дом Музыки, рейв и академическое исполнение, философия и современное искусство.

Например, музей современного искусства Kiasma ночью откроет свои двери для того, чтобы в течение 12 часов там выступали исключительные философы, звучала музыка и создавались импровизации. Подобная «Ночь Философии» успела побывать в Нью-Йорке, Париже, Лондоне и Берлине, и теперь пройдет в Хельсинки. Вход свободный.

Праздник в этом году десятилетний юбилей фестиваля Stage театра Корьюямо (17.–28.8.), расширяет границы исполнительских искусств, соединяя театр, кино и музыку. Фестиваль успел стать традицией в Хельсинки, представляя финские

премьеры и актуальный международный театр.

Также в рамках Хельсинкского фестиваля проходят фестивали: Поэтическая луна – Runokuu 22.–28.8., Viaporfi Jazz на острове Суоменлинна 23.–27.8. и Art goes Kaapakka 18.–27.8. в ресторанах и барах Хельсинки.

В продолжение серии выступлений лучших симфонических оркестров мира, которая стала уже традицией для Хельсинкского фестиваля в последние несколько лет, на сцене Дома Музыки выступит Густаво Дудамель с Симфоническим оркестром им. Симона Боливара.

Китайская сенсация в мире классической музыки Ланг Ланг впервые посетит Дом Музыки в рамках Хельсинкского фестиваля. Знаменитый пианист исполнит совместно с Симфоническим оркестром Финского радио произведения Бетховена и Прокофьева. За дирижерским пультом – Ханин Линту.

Классическая музыка будет также слышна на улицах города. Молодые финские виртуозы сыграют на ценных инструментах из коллекции Фонда группы ОР на уникальных pop up-концертах в районах Хельсинки: Тёёле, Пунавуори и Каллио.

Спектакль одного из самых бескомпромиссных и противоречивых режиссеров нашего времени Ромео Кастиллуччи, наконец, будет показан в Финляндии в рамках Хельсинкского фестиваля на Большой сцене Финского Национального театра. Работа Go Down, Moses (2014) представляет собой серию иллюзорных фрагментов, ссылающихся на библейские образы, исторические события, глубинные уровни сознания.

www.helsinginjuhlaviikot.fi/ru



Helsingin juhlaviikot / Stage



Helsingin juhlaviikot / Everything

РОК-МУЗЫКА И ШЛЯГЕР



15.–17.07. Йоэнсуу. Ilosaarirock Open Air Music Festival

Фото: Айти Кокконен

08.–09.07.

Лахти

Фестиваль Summer Up

Одно из крупнейших музыкальных событий в Финляндии – фестиваль хип-хоп- и регги-музыки Summer Up на берегу озера Весиярви в лахтинском районе Мүккула. В программе на разных площадках: Cheek, Tyga, Future, Robin, Aste & Evelina, Jvg, Elastinen, Mäkki, Nikke Ankara, Brädi, Rähinä Special, Mikael Gabriel, Teflon Brothers, Roope Salminen & Koirat, Aurora, Kasimir, Atomiroku, Kube, Paperi, Reino Nordin, Khid, View, Raapana, Tuuttimörkö, Eevil Stöö, Aivonuu. www.summerup.fi

08.–10.07.

Турку/Рийсало

Рок-фестиваль Ruisrock

Ежегодный фестиваль рок-музыки Ruisrock – один из любимых фестивалей жителей и гостей города Турку. Это самый экологически чистый рок-фестиваль в Европе – в этом году он пройдет уже 48-й раз. В гостях: Major Lazer (Usa), Macklemore & Ryan Lewis (Usa), Jack Ü (Usa), Cheek, Air (Fr), The Chainsmokers (Usa), Dj Shadow (Usa), Icona Pop (Swe), Kelis (Usa), MØ (Dk), Patti Smith And Her Band Perform Horses (Usa), Rudimental (Uk), Years & Years (Uk), Blood Orange (Usa), D-A-D (Dk), Lukas Graham (Dk), Nothing But Thieves (Uk), Seinäjoki Sey (Swe), Vic Mensa (Usa), Vince Staples (Usa), Antti Tuisku, Apocalypsta, Apulanta, Chisu, Ismo Alanko, J. Karjalainen, Jvg, Michael Monroe, Olavi Uusivirta, Robin, Ricky-Tick Big Band & Julkinen Sana, Sanni, Stam1na, Vesala, Alex Mattson, Anna Abreu, Anna Puu, Atomirottar, Awake Again, Diablo, Eevil Stöö, Elias Gould, Ellinoora, Gasellit, Huoratron, Lasten Hautausmaa, Lihanyrsky, Maija Viikkumaa, Maj Karma, Mikael Gabriel, Mira Luoti, Mirel Wagner, Mursusikuri, New Fashioned, Noah Kin, Roope Salminen & Koirat, Ruer Hauer Feat. Regina, Paperi T, Ronya, Saimaa, Santa Cruz, Scandinavian Music Group, Stig, Tavastian, Lauantaisdisko & Ystvät, Teflon Brothers, Teksti-TV 666, Tiisi, Tippa-T, Tommy Lindgren Metropolis, Töölön Ketterä, Underground Rock Orchestra, View, Viper Arms.

Фестиваль славится не только прекрасными артистами и музыкантами, но и интересной дополнительной программой: это и цирковые выступления, и людские пирамиды, и поэтические тусовки, гонки на машинах, автомобилей, выдаивание гигантских мыльных пузырей, театр импровизаций, шоу комиков, конкурс карикатур и многое другое. www.ruisrock.fi

Gringo, Ismo Alanko, J. Karjalainen, Jannika B, Jay & The Pexies, JVG, Kaseva, Maanantain päävätäntässä, Manesteri, Musta Sirkus, Olavi Uusivirta, Oliver, Sanni, Steve's N'Seagulls, Tiisi, Yö. www.aitto.fi/kirkastus

12.–17.07.

Юваскюля

Фестиваль «Лето Юваскюля»
Один из старейших городских фестивалей Финляндии, который берет начало в 1956 году. Правда, тогда он назывался «Дни музыкальной культуры в Юваскюля» и долгое время оставался единственным музыкальным фестивалем в Северной Европе. Тогда основное время было уделено конгрессам, семинарам, дискуссиям и мастер-классам. За многие десятилетия акценты постепенно смешались, но до сих пор в



Marc Gassot, 2015
12.–17.07. Юваскюля.
Фестиваль «Лето Юваскюля»

Фото: Александра Яннет

центре внимания остается музыка, тематические семинары, концерты под открытым небом и интересные курсы. За последние годы «Лето в Юваскюля» стал, если можно так выражаться, многогранным фестивалем, поэтому его можно включать в разные разделы этого номера. Что касается рока и популярной музыки, то этим летом в Юваскюля вас ждут незабываемые концерты, звезды рок-музыки, эстрадной и этнической музыки, атмосферные клубы «Вакиопайне», разнообразная программа для детей, поразительный немой театр, мастер-классы, представления, дискуссии и многое другое. Каждый день на улицах города будут проходить также бесплатные мероприятия для всех желающих. www.jyvaskylakesa.fi

13.–16.07.

Оулу

Piknik Festivals: Rotuaari Picnic – городской фестиваль

Прекрасная возможность для культурного отдохна! Фестиваль проводится уже 17-й раз и собирает большое количество известных финских артистов: Paula Vesala, Mira Luoti, Erin, Ismo Alanko и J. Karjalainen, Tiisi, Kaija Koo и Juha Tapio, Anssi Kela, Yö и Popeda, Miia Nuutila и рок-звезда из Оулу Tuohimaa. www.piknik.fi/tapahtumat

14.–16.07.

Лахти

Lahden yön

Фестиваль «Ночи Лахти» будет проходить в самом центре города на центральной площади 14-й раз. Вечерний праздник «Ночи Лахти» ежегодно представляет качественную и разнообразную музыку. Например, летом 2014 года зрители поставили очередной рекорд: фестиваль в общем сложности посетило более 12 000 зрителей. Практически на все четырех вечера были распроданы полностью. На празднике ждут выступлений интересных коллективов и исполнителей: Antti Tuisku, Sanni, Chisu, J. Karjalainen, Jonna Aaron, Michael Monroe, Jukka Poika & Jani Original Band, Ellinoora, Egotribe, Tuire Kilpeläinen & Kaihoni Karavaani Francine, Bonnie Tyler (Чэлси). www.lahdenyot.com

09.–11.07.

Пяяляне

Aitoon Kirkastusjuhlat

Две сцены, защищенные от непогоды, зрителям тоже не придется мокнуть под дождем, если вдруг. На фестивале нет возрастных ограничений, дети до 12 лет могут наслаждаться выступлениями артистов бесплатно, если пришли с родителями. В фестивальную зону нельзя проносить свои напитки – перед входом есть возможность оставить запрещенные предметы на время фестиваля на хранение (по алкогольным напиткам придется доказывать совершение подтасовки). На разных площадках выступят: Aitoon VPK:n vuosijuhla, Anssi Kela, Apulanta, Chisu, Elastinen, Eläkeläiset, Ellinoora, Erin, Freud, Marx, Engels & Jung, Greenlanterns,



Фото: Пётр Смирнов, Канкун

Kimmo Pohjonen

06.–09.07.

Сейнейяри

Virittämö

Хотя город ассоциируется с традиционной Ярмаркой танго, здесь достаточно любителей рока. Anssi Kela, Roope Salminen ja Koirat, Aurora, Popeda, Miljoonasade, Pää Äijät, Kasimir, Ilpo Kaikkonen, Elias Kaskinen & Päivän Sankarit и другие. www.virittamo.fi

08.–09.07.

Ииласалми

Oluset

Oluset, Limuset ja Rokkiset – это все про один фестиваль, но для разных групп: одни пьют лимонад (потому что возраст, а не то, что, может, подходит), другие – пиво, а кто-то вообще только ради музыки приехал. Mikael Gabriel, I am a fish, Mimmi ja Kukka, Möröganes, Pohjoisen Soturit, Kotiteollisuus, Maija Vilkkumaa, Neljä Ruusua, Toivo Susi, Olavi Uusivirta, Antti Tuisku, The Baseballs. www.oluset.fi

07.–09.07.

Ауралахи, Лахья

Фестиваль Rantajamit

Сцена будет установлена на берегу Ауралахи уже в 26-й раз! Все три дня фестиваля под открытым небом вас будут радовать известные группы и артисты, например: Eppu Normaali, Roope Salminen & Koirat, Jvg, Antti Tuisku, Sanni, Juha Tapio, Chisu, Vesala, Steve's N'Seagulls и другие. Вход и время проведения: 18.00–01.00, после чего желающие продолжают перемещаться в ресторан Amarillo (Лахья). Возрастной ценз: K-18. Есть также мероприятия для всей семьи – подробности на сайте фестиваля. www.rantajamit.fi

14.–16.07.

Юваскюля

Suomipop-festivaali

Организатор – Radio SuomiPOP. Каждое лето фестиваль проходит с большим успехом, в теплой и дружеской атмосфере благодаря замечательным гостям фестиваля. В этом году в фестивале примут участие более 20 финских супер-звезд: Cheek, Vesala, SANNI, Antti Tuisku, Jvg, Elastinen, Teflon Brothers, Jari Sillanpää, Kaija Koo, Anna Abreu, а также Juha Tapio. Рок-часть фестиваля представляют в этом году Popeda, Neljä Ruusua, Apulanta, Klamydia и Yö, а также Roope Salminen & Koirat и Chisu. Добро пожаловать на летний фестиваль 2016 года! www.popfestivaali.fi/oijelma

14.–17.07.

Turku Modern Sex

К радости поклонников, этот фестиваль клубной, а также городской электронной танцевальной музыки вот уже 7-й раз возвращается на берега реки Аура. Cassy (Uk), Mike Dunn (Us), Pangaea (Uk), Medlar (Uk), Jerome Hill (Uk), Dj Octopus (It), Ocularis (Live) (It), Nitami (Ge), Midnattsouola (No/It), Aki Rissanen (Feat. Jori Hulkonen) Live (Fin), Juha Mäki (Juho Kusti) (Fi), Kristiina Männikkö (Fi), Pea Live (Fi), Antti Salonen (Fi), Emma Valtonen (Fi), Windom Live (Fi), Twynth (Fi), Draama-Helmi Live (Fi), Maajo Onni Live (Fi), Phantom Live (Fi), Aaro Dicosta Live (Fi), Onni Boi Live (Fi), That Guy Tuomas Live (Fi), Smood (Fi), Putte's All Stars (Hr), Kujimäjäri (Fi), Dj Ricardo (Fi), Levyt & Kulttuuri (Fi), Jouko Perttilä (Fi), Olli Korponen (Fi), Sebastian Holm (Fi), Yours Truly (Fi), Hammer (Fi), Jokki & Jimi (Fi), Jho (Fi), Pedro Goes Toscana (Fi), Justus & J. Lindroos (Fi), Tyemmy Dj's + X-Rust Dj's и другие. www.turkumodern.com/2016

22.–23.07.

Хаукасалми

Hummeripoika rock

Предприимчивый ресторатор придумал одноименный заведению фестиваль и сумел привлечь к себе хороших музыкантов. В этом году фестиваль представляет: Pelle Miljoona United, Melrose, Sanktio, Häirköt, Superheroes, The Shrieks, Avaintar Elämäan, Ajastaica. Возрастное ограничение: K-18. www.hummeripoika.net/hummeripoikarock

08.–09.07.

Кайну

LankaFest

Фестиваль проводится 7-й раз. Выступают: Joe Lynn Turner (US), Mokoma, Kilpi, Alvar Bonez, Vampi, Aurora, Lovex, Joonas Vuorela, Dj Sampi, Anssi Kela, Jannika B, Stig, Pandora (Swe), Günther (Swe), Riku Suokas, Arimo Mustonen, Mikko Järvinen, Jani Salo, Mika Eirtovaara, Anita Ahonen, Jussi Simola, External, Lifeline, Ruaja, Awake Again, Iron Imperium, Koitos, Preventiooga, Whispered, Korpiklaani, Mai Karma, Ikinä, Stam1na, Melrose, Francine, Stacie Collins (Usa), Peer Gunt. Дети до 7 лет проходят на концерт бесплатно в сопровождении взрослых. На некоторые концерты есть возрастные ограничения в 15 или 18 лет. www.tammerfest.fi

15.–17.07.

Ханкасалми

Музикальный фестиваль скифл-музык «Kihveli Soikoon»

Скифл-музыку можно исполнить даже на старой бабушкиной стиральной доске или пустых бутылках. Музикальным инструментом может стать что угодно! Это жанр, в котором простая пила становится скрипкой, а в качестве барабанов звучат старые деревянные рамы. Фестиваль проводится в этом году вот уже в 21-й раз. Выступают: знакомая постоянным читателям «Спектра» Flute of Shame, Antti Kankunen Bluesband, Antony Parvainen Trio, Hoedown, Honey B. Family, Jussi Syren & The Groundbreakers, Kairan Kulkiat, Klusteri, Orffit, Räsynukke, Suomen Sahansoltat, Tupakan Ystävät

12.–14.08.

Хельсинки. Flow Festival

Emma Salokoski, 2015
12.–14.08. Хельсинки. Flow Festival

Фото: Тони Рауба

ля 2016 года: Ode In Black, Amorphis, Soulhealer, Turisas, Block Buster, Turmion Kätilöt, Shiraz Lane, Radiopuhelimet, Pit of Eternity, Get Heavy, Maiden Invasion. www.sotkamonsyke.fi

21.–24.07.

Ристинне

Kosmos Festival

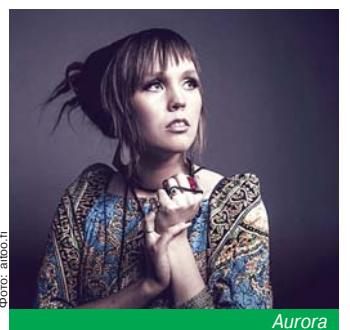
Уже второй год подряд этот фестиваль собирает поклонников космических ритмов и андерграунда рок-музыки. Несколько сцен, множество необычных музыкантов, психodelическая атмосфера. www.kosmosfestival.fi

16.–17.07.

Орвеси

Летние дни в Орвеси и выставка SuvideSign

Этот ежегодный праздник объединяет несколько видов искусства: в коледже Орвеси проходят концерты и литературные чтения, а в художественном центре Пурну – инсталляции, выставка скульптуры, а также выставка дизайна и индустриального искусства SuvideSign. www.suvidesign.fi



Aurora

Voice-Kuoro, Werner Bros и другие.
www.kihvelisoikoon.com

22.–23.07.**Каркила****Sunset Beach Party**

Самый большой летний пикник в этом году организован уже 27-й раз. Как всегда все подготовлено на высоком уровне, что, несмотря на скопление большого количества людей, создает необычайно теплую и комфортную атмосферу. На сцене, расположенной на берегу моря, выйдет: Anu's Trio, Agents Ja Vesia Haaja, Tiisu, Kaja Koo, Dj Teivonen, Petri & Antti, Aikarommi, Per Plays Juice, Olavi Uusivirta, Elias Kaskinen & Päivän Sankarit, Roope Salminen & Koirat, Atomirottu, Paula Koivuniemi, Dj Teivonen, Sameli, Groowymeisseli, Notch Above, Polarim Sieppari и другие.
www.sunsetbeachparty.net

22.–24.07.**Хямеенлинна****Wanaja Festival**

Фестиваль пройдет уже 12-й раз в парке замка, в непосредственной близости от центра города Хямеенлинна. Фестивальное пространство оценено специалистами, музыкантами и зрителями как лучше в Финляндии по комфорту. В этом году на разные сцены поднимутся:

The Wet Colours, Nikke Ankara, Virve Risti, Freeman & Menneisyyden Vangit, Popeda, Antsi Kela, Chisu, Sanni, J. Karjalainen, Klamydia, Kaunuit ja uhrakarheat, Reckless Love, JVG, Teflon Brothers, Aikakone, Roope Salminen & Koirat, The 69 Eyes, Antti Tuisku, Eläkeläiset, Cheek, The Hearing, Solano + Profettes, Robin. Расстояние до железнодорожного вокзала минимально, у ворот парка находится большая парковка, на небольшом расстоянии и автобусная станция. Несколько гектаров травы и большое поле, находящийся рядом с пляжем и правильное организованное питание зрителям в итоге предлагают идеальные условия для рок-фестиваля.
www.wanajafestival.fi

всемирно известных артистов, играющих в разных музыкальных жанрах. На фестиваль, проходящий недалеко от границы России и Финляндии, в город Иоэнсуу приедут с концертами такие артисты, как: Chisu, Elastinen, Ismo Alanko, Kauklasipartio, LEO, Sebastian Leino, Stig, Tiisu, Anal Thunder feat. Kaika & Hyrde, Kesä, Kohti Tuhoa, Kumikameli, The Mutants, Rusto, Särkyneet, Teksti-TV 666, Bury Tomorrow (UK), Ellie Goulding (UK), FX Farmer from Finkonomics (GER), Propagandhi (CAN), TesseracT (UK), The 1975 (UK), Wolf Alice (UK), Antti Tuisku, Ceejay, Eevil Stöö, Death Hawks, Dj Leimasin, Fiktio Djs Curry & Hitboogie, Gasellit, Hazy Daze, J. Karjalainen, Kotiteollisuus, Motions, Musta Risti, Ricky-Tick Big Band & Julkinen Sana, Saimaa, SANNI, Shiraz Lane, Stam1na, Tryer, Tähtiporri, Vesala, View, Vilkate, Yona, Frank Carter & The Rattlensnakes (UK), Haken (UK), Kraak & Smak (DJ set) (NED), Paradise Lost (UK), Skepta (UK), Volbeat (DK), Amorphis, Anna Puu, Aurora, Cheek, Dj Goodblood из Denchen Crews, Dj Preah, Ilna Leijona, Jeremy Folderer, Juice Normaal, JVG, K-X-P, Lasten Hautausmaa, Lopunajan mies, Maj Karma, Moonsorrow, Nikke Ankara, Olavi Uusivirta, Paperi T, Reggae Timo Ds Miami Mika & KerOne, Ruger Hauer feat. Regina Scandinavian Music Group, Timo Lassy Band, Tippa-T.

Фестиваль Илоасаириок также известен тем, что ценит окружающую среду и чистоту. Фестиваль проходит в парковой зоне на берегу озера недалеко от центра города. Для того, чтобы компенсировать нагрузку на природу, каждый год выбирается некий объект дикой природы, направив усилия на его поддержку. Город Иоэнсуу находится в Восточной Финляндии. В Иоэнсуу легко добираться на поезде, автобусе, а также на машине из Санкт-Петербурга и Петрозаводска.
www.ilosaarirock.fi

28.–31.07.**Котка****Фестиваль «Дни моря»**

Основные мероприятия одного из крупнейших фестивалей Финляндии «Дни моря» (проводится с 1983 года) проходят на набережной, рядом с морским центром «Велламо» – уникальным зданием,



12.–14.08. Хельсинки. Flow Festival

Nousiainen, Jätäjätkät, Kanttoripoika, Keijut, Kiila, Kiki Pau, Kitkatone, Kolmiyo, Koneveljet, Kukkiva Polisi, Lapinpolthajat, Laserdrift, Lempiöe & Dj Chuck Main, Tuki Klemetti & Tuntumaton Numero, Maria Gasolina, Matti Turunen & Sattumanvarainen Tielolähdé, Mercury Rev (US), Menses, Miettini, Mopo & Ville Leinonen, Mummin Kullat, Nejet, Niilo Apukka, Ninni Forever Band, Ostos, Pekko Käppi & Kuolleiden Hevosten Hillittömät Luut, Pelagos, Piirpauke, Pink Twins, President Bongo & The Emotional Carpenters (Is), Puiset Heilat, Pullaherra, Puuhup (Ee), Pyymäthot, Radiopuhelimet, Rasmus Heldlund, Red Crickets, Reindeer Kalashnikov, The Rollstons, Romutus, Samuli Kemppi, Selfish Shelfish, Serot, Siihhi, Th Slag Brick Project, Stiletti-Ana, Suistaman Sähkö, Sumposautaja, Suomen Tulli, Superfjord, Sur-Rur, Sähköpaimen, Tampo, Tero, The Tervakello & Konkerekone Experiment, Trio Tetris, Tussilago (Se), Tuuput, Uniavariussölli, Uudet Jes Opot, Vesä-Matti, Xes. Возрастное ограничение: К-18.

www.h2festival.fi

дународным рок-фестивалем Porispere-2016. Фестиваль проходит в красивом месте под открытым небом под названием Kirjurinluoto. В рамках фестиваля вы найдете музыку на любой вкус: Diablo и Sanni, Stam1na и Twisted Sisters (USA), Mokoma, Ismo Alanko и другие.
www.porispere.fi

05.–06.08.**Хельсинки****Weekend Festival**

Двухдневный фестиваль в выходные дни. Тема фестиваля – современная электронная музыка, независимо от границ жанра, и это событие сочетает в себе современные ритмы и отдых на свежем воздухе на фоне потрясающих пейзажей и звуко-световых инсталляций. Более 50 диджеев мирового уровня съедутся в Хельсинки в первые выходные дни августа.
www.wknd.fi

19.–21.08.**Рованиеми****Rovaniemen Wanhat Markkinat**

В городе Рованиеми пройдет большой праздник Северной Финляндии. Живая музыка будет сопровождать это событие все дни праздника. На Старой площади и в парке Jätkäpäristö целых три дня ремесленники, представители малого бизнеса, художники и музыканты организуют совместные праздничные дни в Лапландии. Как и в предыдущие годы, состоятся цирковые представления, гонки автомобилей. Всех порадуют танцы на открытом воздухе и живая музыка. Вас ждут премьеры кино и театра. Веселая и шумная атмосфера рынка создаст настроение для покупок, а культурная программа – подлинную атмосферу фестиваля.
www.rovaniemenwanhatmarkkinat.fi

12.–13.08.**Котка/Honkanta****Festiväli Down By The Laituri – DBTL**

В программе: Sanni, Kaija Koo, Popeda, Eppu Normaali, Roope Salminen & Koirat, Matti & Teppo, Menneisyyden Vangit, Ressu & Jussi, Yö, Paula Koivuniemi и другие.
www.dbtl.fi

29.–30.07.**Куопио****Kuopion RockCock**

Этот музыкальный фестиваль пройдет в городе Куопио в идиллическом и живописном месте.

Рок-фестиваль проводится в 12-й раз, и он полон сюрпризов! В числе участников фестиваля: The Sounds (SWE), The Answer (IE), Battle Beast, Lazy Bonez, Raaka-Aine, Shiraz Lane ja Diablot, Apulanta, The Answer (IE), Antti Tuisku, Chisu, Vesala и другие.
www.kuopiorock.com

05.–07.08.**Пори****Рок-фестиваль PORISPERE**

Начало августа в городе Пори ознаменовано Меж-

дународный фестиваль Porispere-2016. Фестиваль проходит в красивом месте под открытым небом под названием Kirjurinluoto. В рамках фестиваля вы найдете музыку на любой вкус: Diablo и Sanni, Stam1na и Twisted Sisters (USA), Mokoma, Ismo Alanko и другие.
www.porispere.fi

12.–14.08.**Хельсинки****Flow Festival**

Фестиваль музыкальной и городской культуры, который пройдет, как обычно, в августе в районе Сувилахти (Suvilahti) и представит интересные отечественные и зарубежные исполнители. Жанровый разброс будет широк, а музыка актуальна: от инди-рок до соула и джаза, от мировой музыки до последних клубных саундов. Историческая атмосфера бывшей территории энергостанции Сувилахти создает уникальные возможности для взаимодействия городской культуры, визуального искусства, качественного питания, а также уютной и живой обстановки.
www.flowfestival.com

08.–10.07. Турку/Rуиссало. Рок-фестиваль Ruisrock**14.–16.07.****Уусикаупунки****Karjurock**

Фестиваль пройдет в идиллической сельской местности примерно в 20 километрах от центра города. Площадка фестиваля была расширена и готова принять всех зрителей, решивших послушать музыку финских и зарубежных рок-музыкантов на свежем воздухе в прекрасно оборудованном месте.
www.karjurock.fi

17.–18.07.**Лаппеенранта****Rakuunapark**

Jani Wickholm, Matti Johannes Koivu, Apulanta, Pertti Kurikan Nimipäivät, Sleepy Sleepers, CMX, Jonne Aaron, Maija Vilkkuma, Anna Abreu, Mokoma, Atomirottu, Michael Monroe, Kaja Koo, JVG, Olavi Uusivirta, Apina, Susivainoa. www.rakuunapark.fi

28.–30.07.**Сейньяюки****Solar Sound Festival**

Jari Sillanpää, Brädi + Spekti + Uniikki, Stig + Kunigas pähkinä & Setä Tamu, Jukka Poika, ItaloBrothers (GER), Elastinen, JVG, Karri Koira & Ruudolf, Kasimir, Mikael Gabriel, Heavyweight DJ'S, Tungevaag & Raaban (NOR / SWF), Teflon Brothers, Roope Salminen & Koirat, Nikke Ankara x Äste x Evelina, Petri Nygård, Tuomas Kauhanen, Adi L Hasla & Mäkki, Juno. www.solarsound.fi

15.07.**Йоэнсуу****Ilovaarirock**

Традиции собирать ветеранов рока накануне рок-фестиваля Илоасаириок исполняются в этом году 21 год. В середине июля в Йоэнсуу выступят: S*x Machine, Mieke Björklöf & Blue Strip, Tommi Läntinen, Pau Oxley's Unit, Miljoonasade, Yx Kvartetti, Petri Vanninen & Kelja, K.A. Kemppilä, Joe Vestich & The Rodeo Rockets, Neil Young-tribuutti, Suonna Kononen & Laura Kaljunen, Marko & Heli Sillanpää и много других интересных исполнителей и групп.
www.ilovaarirock.com

15.–17.07.**Йоэнсуу****Ilosaarirock Open Air Music Festival**

На финском фестивале Илоасаириок, по традиции, выступает исторически уникальный состав

ТАНЕЦ, ТЕАТР, ПОЭЗИЯ, ЛИТЕРАТУРА

06–10.07.

Каяани

Неделя поэзии

В городе Каяани проходит крупнейший и старейший финский фестиваль, посвященный стихам, декламации и театральным миниатюрам. Программа «Недели поэзии» всегда неожиданная; в ней обязательно найдется что-то для каждого члена Вашей семьи. Вас ждут не только стихи, но и музыка, театр, танцы и дискуссии, а также встречи с поэтами.

Доп.инф.: www.runoviiiko.fi

25.–30.07. Тампере. Неделя фламенко:
Tampereen XX flamencoviijiko



Фото: pedarolan

06–10.07.

Seinäjoki

Фестиваль танго

Вот уже более 28 лет в Сейняйоки звучит популярная музыка танго. Любители парных танцев съезжаются на этот яркий фестиваль со всего мира. В течение пяти дней будет представлена обширная программа, включающая себя танцевальные мастер-классы и конкурсы.

Доп. инф.: www.tangomarkkinat.fi

12.–17.07.

Jyväskylä

Фестиваль в Ювяскюля

Это старейший городской фестиваль в Финляндии, где вас ждут разорительный немой театр, незабываемые концерты, встречи со звездами рока, джаза, эстрадной и этнической музыки, уютные клубы, разнообразная программа для детей, мастер-классы, представления, лекции, дискуссии, и многое другое. Каждый день на улицах города будут проходить также представления для гостей и жителей Ювяскюля.

Доп. инф.: <http://jyvaskylankeska.fi>

22.–31.07.

Inari

Недели Инари

Недели Инари – самое крупнейшее летнее событие этого региона. В программе лета 2016 года вошли мероприятия для всех возрастов и для всех членов семьи. В программе: треккинг-тур Vaskoolipätkä, танцевальный вечер, посвященный открытию Дней народной и бытовой музыки, танцевальный лагерь «Heinäkentätanssilieiri» («Саамские танцы»), выступление маэстро-иллюзиониста Alfredo, спектакль летнего театра «Лятерь для семейных пар», церковный праздник саамов региона Инари, концерт живой музыки для детей «Сказания о музыке и музикальных инструментах», встреча бывших жителей Ивала, у которых прошли здесь молодые годы, показ фильма из золотого фонда финского кино: «белый северный олень», обучение самостоятельному изготовлению мушек для рыболовов, демонстрация видеоклипов сайта «Tarinoiden Inari» о жителях Инари, праздник золото-

добытчиков и Лимонадная дискотека для детей, День прогульщика, День хаски и другие события.

Доп. инф.: www.inariviihot.fi/ru/

24.–27.07.

Ruuhijärvi

Фестиваль «Танцы в полнолуние» (Full Moon Dance Festival)

Сценой для звезд современного танца станут живописные пейзажи озера Пюхяярви. В программе 25-го фестиваля также школа танца, мастер-классы и дискуссии. Среди участников: Тero Сааринен, Алпо Аалтокоски, Томми Китти, Иоханна Нууттиnen, Элина Пииринен.

Доп. инф.: www.fullmoondance.fi

25.–30.07.

Tampere

Неделя фламенко: Tampereen XX flamencoviijiko

На крупнейшем фестивале фламенко выступают известные международные исполнители этого танцевального жанра, например, в этом году выступит Ана Моралес. Фестиваль представит этим летом не только длинный ряд давно и заслуженно известных профессионалов, танцовщиков фламенко, но и познакомит с новыми звездами танца. Особо хочется отметить выступление группы «Мегафон», которая покажет спектакль «Письма», где через танец и текст раскроются четыре основных чувства: ненависть, любовь, мудрость и радость.

Доп. инф.: www.tampereflamenco.com

28.–31.07.

Valkeakoski

Фестиваль музыки рабочих



Фото: Sharon Jenkins / Flickr

успех нашей сборной, и те, кто в футболе разбираются.

• • •

– Когда утром я слышу звук будильника, мне кажется, что в меня выстрелили.

– И что? Сразу вскакиваешь?

– Да нет. Лежу как убитая.

• • •

Теперь в Евросоюзе 1GB свободного места.

• • •

В каждом мужчине, несомненно, есть железный стержень, и слабым женщинам его не согнуть. Остается одно – пилить.

• • •

Когда жена спрашивает: «Что хочешь на ужин?», я никогда не угадываю.

• • •

22:00 – Милый, что тебе важнее – я или футбол?

23:50 – Конечно же ты!

• • •

До женитьбы я и не подозревал, что можно неправильно поставить молоко в холодильник.

• • •

Чиновники на субботнике хотели посадить дерево, но по привычке опять распилили.

В здании бумажной фабрики UPM Тервасаари и музее «Мюллюсаари» проходит уникальный фестиваль, на котором выступают многие известные музыканты, поэты, мыслители. Фестиваль славится своими энергичными концертами и теплой атмосферой. В программе эстрадная и этническая музыка, рок, рэп, и, конечно, песни рабочих.

Доп. инф.: www.valmu.com

01.–07.08.

Tampere

Фестиваль «Театральное лето в Тампере»

Каждый год в Тампере проходит один из самых престижных международных театральных фестивалей в Европе. Здесь можно просмотреть лучшие спектакли из Финляндии и других стран. В программу входит новая драма, современные постановки классики, театр танца, современный цирк, а также уличный театр. Например, в Тампере можно будет узнать, как выглядят чеховская «Чайка» в исполнении артистов из Исландии, а также познакомиться с сербским или американским театром.

Доп. инф.: www.teatterikesa.fi

04.–28.08.

Oulu

Фестиваль «Август в Оулу»

«Август в Оулу» объединяет девять разных фестивалей музыки, литературы, кино, и других форм искусства. Все мероприятия проходят в городе Оулу и его окрестностях. И местные, и известные зарубежные артисты будут выступать в концертных залах, ресторанах, кафе, церквях, библиотеках, парках, а также на улицах и площадях.

Доп. инф.: www.ouluunjuhlaviihot.fi/ru/

Жена уехала в отпуск. За две недели её отсутствия мусор вынес всего один раз. Вывод – в доме мусорит жена!

• • •

В магазине:

Покупатель: Это генномодифицированная морковь?

Продавец: Нет, а почему вы спрашиваете?

Морковь: Да, почему вы спрашиваете?

• • •

– Рабинович, если бы у вас был миллион, на что бы вы его потратили?

– А почему тратить, почему сразу тратить?!

• • •

В принципе, если ничего не покупать, то цены нормальные.

• • •

Доктор приходит к больному мальчику. Видит – его младшая сестренка бегает по полу босиком.

– Ну-ка, красавица, надень тапочки, а то заболеешь.

После ухода доктора мать замечает, что девочка все еще бегает босиком.

– Ты слышала, что доктор сказал?

– Да, он сказал, что я красавица.

• • •

Было время, отдавал родителям свои старые мобильные телефоны. Недавно они отдали мне свой старый аппарат для изменения давления.

• • •

Кто рано встает, тот жрать подает.

Народная кошачья мудрость.

• • •

Охотник на уток, после осечки, расстраивается.

Охотнику на медведей, после осечки, расстраивается некогда.



Фото: tampereteatterikesa

СМЕШНО?

Если ты становишься похож на фотографию в паспорте, значит тебе пора в отпуск!

• • •

Отпуск – это когда ты с утра, обнаружив бутылку шампанского в холодильнике, думаешь: «А почему бы и нет?».

• • •

– Что вы обычно делаете перед сном?

– Любуюсь рассветом.

• • •

Знаете, как классно все лето общаться с друзьями, гулять допоздна, знакомиться с новыми людьми, ездить загород, купаться и просто хорошо проводить время?

Вот и я знаю.

• • •

– Почему ты ходишь по квартире в одних трусах?

– В двух жарко.

• • •

Если вас посылают на все четыре стороны, идите на юг – там теплее.

• • •

Вот бы отдохнуть настолько, чтобы захотелось поработать.

• • •

Практически живу на работе, а зарплата не растет. Видимо, вычитают за проживание.

• • •

Произнесите «похмелье» с ударением на последний слог. Почувствуйте тень виноградника, вкус молодого божоле, уют винного погреба.

• • •

В понедельник на работе начальник спрашивает:

– Кто вчера пил?

Тишина. Начальник повторяет вопрос:

– Кто вчера пил?

Один из сотрудников шепчет:



Лето в городе

Хельсинки – совершенно удивительный город, в котором здания органично вписаны в природу. Здесь много парков, бульваров, садов. Даже в самом центре нередко встретишь загорающих людей – погода не всегда благоприятна в наших краях, поэтому горожане привыкли ловить каждый лучик солнца. Этим летом в Хельсинки было, есть и будет много интересного в парках: и бесплатные занятия йогой, и пикники, и импровизированные концерты. Итак, знакомьтесь!

25.07.–06.08.

Джаз на Эспланаде

Бульвар в центре столицы, пролегающий между Северной и Южной Эспланадой, – замечательное место для проведения концертов. Так, уже не один год часть лета отдается джазовым исполнителям. Программу 17-го по счету фестиваля составлял Джазовый союз Финляндии, который в этом году отмечает 50-летие.

С 25.7. джазовые концерты будут проходить ежедневно в 16.00 и 17.30, исключение – понедельник (только в 16.00) и суббота (начало в 15.00).

Программа:

- 25.7. Aili Ikonen
 - 26.7. Kinetik, Kalevi Louhivuori Quintet
 - 27.7. Skinny Jenny, Piston 28.7. Takatonick, Jargoslavia
 - 29.7. Grimsey, Halmeh Prospekt 30.7. Sointi Jazz Orchestra
 - 1.8. Mikko Sarvanne Hip Company & Beibi P.
 - 2.8. Joonas Haavisto Trio, Virva Quintet
 - 3.8. Young Nordic Jazz Comets Finland 2016, Skalle & Sharon
 - 4.8. Zander, Laura Annika Quartet
 - 5.8. Alder Ego, Sigurdur Rögnvaldsson's Dark Forest
 - 6.8. UMO Jazz Orchestra
- А в воскресенье, 7.8., музыканты приглашают на джазовый пикник, который состоится в уникальном месте: Helsinki Allas (Kauppatori/Katajanokka), там, где скоро появится новая зона отдыха.

Программа пикника:

- 17.30 Jukka Eskola Soul Trio
- 19.30 Mopo & Ville Leinonen
- 21.30 Nina Mya, We Jazz DJs Matti Nives & Eero Löyttyjärvi



16.–24.07. Чемпионат Европы по баскетболу среди 20-летних

В Хельсинки приедут лучшие команды первого дивизиона из 16 европейских стран. Надо отметить, что за всю историю Финляндии это вторые соревнования по баскетболу такого высокого уровня: в 1982 году в Форсса принимали 16-летних баскетболистов на европейском чемпионате.

30.07. Хельсинки. Skidit festarit

С 10.00 до 15.00 район Каллио будет отдан детям для веселья, дискотек, игр, конкурсов, курсов и прочая, и прочая. В общем, здесь будет всё. И все.

Вообще, это фестиваль для всей семьи, то есть детям отдастся вся улица целиком для проведения городского фестиваля, а они уже решают, хорошо ли вели себя родители целый год, чтобы пустить в Каллио.

Программа на главной сцене:

Утренняя дискотека с DJ Orkidea Felix Zenger + особый гость Open Stage для детей Vienanmerta goes Disneyhulabaloo Ведущие: исполнители главных ролей в фильме Risto Räppääjä Samuel Shipway (рэпер Ристо) и Sanni Paatso (Нелли-Макаронная голова).

Другие выступления:

Театр масок Orkestar Strada Тусовка цирковой школы в Пукинмяки "Puputuorin porikkapäiveet" Чревовещательница Сари и ее друзья Птица по имени Агата. Фестиваль будет проходить во дворах, вход со стороны Каикукату 4 (примерно 800 м от метро Сёрняйнен). Предупреждаем, что праздник непослужения бесплатен только для тех, кому нет 1 года, и всем, кто старше 65 лет. Остальные вынуждены платить: 13,50 евро с носа или 36,50 евро за семью (4 человека). www.skiditfestarit.fi



Бассейн с выходом в море

Строительство спа-комплекса Allas с бассейнами, саунами и кафе идет в Катаянокка, в непосредственной близости от Торговой площади. Обещают, что уже в августе можно будет загорать и купаться буквально напротив президентского дворца.

Полностью строительные работы закончатся весной будущего года, когда спа-отель и выставочный центр откроют свои двери. Но уже этим летом каждый сможет попробовать, каково купаться там, где раньше была скучная портовая зона, парковка и стоячий моментально отбирающих у прохожих все съедобное.

05.–06.08.

Фестиваль Weekend 2016

Не всем дано понять, почему молодежь охватывает невероятный ажиотаж, как только речь заходит об этом музыкальном празднике популярной музыки. Тем не менее, все билеты были проданы, как только они появились в продаже, поэтому остается уповать на «лишние» у входа или непредвиденные обстоятельства у тех, кто собирался, но не смог.

Большая территория, несколько сцен, на которых одновременно выступают самые популярные, самые милые, самые желанные. Также много разного другого: аттракционы, конкурсы, игровые автоматы, продажа зарядных устройств для гаджетов, бюро находок и пр. В общем, родителям остается только глубоко вздохнуть и ... встречать на машине своих счастливых отпрысков, желательно заранее обговорив время и место – на территории фестиваля телефоны не всегда работают. <http://wknd.fi>



КЛАССИКА



08.07.–06.08. Савонлинна. Оперный фестиваль

Фото: Наташа

05.–10.07.**Винтасаари****Фестиваль «Время музыки»**

Смелые премьеры произведений финских и зарубежных композиторов, а также большая дополнительная программа на известном среди музыкантов и слушателей фестивале «Время музыки», который в этом году проводится уже 35-й раз.
www.musiikinaika.org

05.–10.07.**Икалийнен****Фестиваль «Звучит Сата-Хяме»**

В исполнении аккордеона вы услышите классическую, этническую музыку, джаз и даже рок. В программе, помимо незабываемых концертов, будут танцы, конкурсы и разные сюрпризы.
www.satahemesofi.fi

До 09.07.**Сюсси****Фестиваль «Звуки лета»**

Среди участников фестиваля «Звуки лета» 2016 года: Vesa-Matti 'Vesku' Loiri, Mari Palo, Hannu Laitonen, Seppo Hovi, Tuija Kniitilä, Mika Pohjonen, хор Dominante, а также городской оркестр г. Лохья.
www.suvisoitto.fi

08.07.–06.08.**Савонлинна****Оперный фестиваль**

Фестивальный сезон 2016 года богат шедеврами итальянского оперного искусства. В программе три оперы Джузеппе Верди, написанных по пьесам Уильяма Шекспира – «Отелло», «Макбет» и «Фальстаф». Кроме того, внимание публики будут представлены оперы «Богема» Джакомо Пуччини и «Норма» Винченцо Беллини – превосходный образец традиции бельканто. Обе оперы будут исполняться на сцене замка Олавинлинна впервые. Драматическая опера Верди «Отелло», а также шедевр Леоша Яначека «Из мертвого дома» – новые собственные постановки Фестиваля Савонлинна. Шутливый, печальный «Дон Жуан» Вольфганга Амадея Моцарта возвращается в репертуар фестиваля в исполнении именитых финских вокалистов. Почетные гости фестиваля – Королевский театр (Театр Редикю) из Турку и Равеннский фестиваль, вместе с которыми в Савонлинну прибудет один из величайших дирижеров современности, легендарный маэстро Риккардо Мути. Опера со своим оркестром в замке Олавинлинна в заключение гастролей Равеннского фестиваля.

Концертную серию продолжит исполнение в Церкви Керимяки романтической Мессы As-dur Франца Шуберта. В зале Савонлиннасаali состоятся вокальный концерт Йормы Хюннинена и Ральфа Готони, занимавших в разное время пост художественного руководителя фестиваля Савонлинна. Зрители также ждёт великолепный концерт победителей конкурса оперных исполнителей имени Тимо Мустакаллио.

Добро пожаловать на оперные спектакли и концерты фестивального лета 2016 года!
www.operafestival.fi

11.–17.07.**Кемиенсаари****Музыкальный фестиваль острова Кимито**

Этот фестиваль – уникальная возможность послушать прекрасных музыкантов среди величественных пейзажей острова Кимито, в неповторимой атмосфере финских церквей и усадеб. В программу фестиваля входят и старины, и современные камерные произведения.
www.kimtomusicfestival.fi

14.–17.07.**Каскинен****Kaskisten musiikkikesä**

Этот камерный фестиваль пройдет на берегу моря на фоне сельской природы. Не пропустите концерты необыкновенных музыкантов: мецо-сопрано Monica Groop, Sophia Torreng и Loortje van den Brink, Francis Saunders, Esther Torreng, Juan Zurutuza, Charlotte Bleton, Yvonne Wolters, Moniek Schippers, Helma van den Brink и Laurens Otto.
www.visitkaskinen.fi

10.–23.07.**Кухмо****Фестиваль камерной музыки в Кухмо**

Художественный руководитель Владимир Мен-

дельсон. Главный мотив фестиваля этого года – «весь мир в гостях». Эта тема будет звучать более чем на 70 концертах Фестиваля камерной музыки в Кухмо. По давней традиции фестиваля, на концертах будут звучать как классические камерные произведения, так и интересные находки из камерного репертуара.

В фестивале примут участие более 150 музыкантов со всего мира, пройдет более 100 мероприятий, включая выставки, концерты учащихся. Фестиваль откроется в воскресенье 10 июня хоральной прелюдией И. С. Баха *An Wasserflüssen Babylon* и закончится оперой *Maria de Buenos Aires* Астора Пьяцоллы в субботу 23 июня. Две недели между этими произведениями будут насыщены музыкой, созданной в период с XVII века до наших дней. Каждый день будет проводиться пять–шесть концертов. На концертах будут выступать знаменитые музыкант и ансамбли из Финляндии и разных стран мира.

Художественный руководитель Фестиваля камерной музыки в Кухмо Владимир Мендельсон представил прекрасные обоснования основного мотива, темы фестиваля этого года: «Кухмо сейчас представляет собой Вавилонскую башню, – уверяет Мендельсон. – Сюда съезжаются артисты из самых разных стран и континентов, привозя самую разнообразную музыку и знакомя со своей культурой наилучшим способом».

www.kuhnofestival.fi

10.–15.07.**Ханко****Музыкальный фестиваль**

В Ханко, расположенным на самом юге Финляндии, в рамках музыкального классического фестиваля выступят и признанные мастера, и новые таланты. Кроме того, у фестиваля запланирована и дополнительная программа.
www.hankofestival.fi

16.–24.07.**Кангасилеми и Ювяскоя****Музыкальный фестиваль**

Этот 34-й по счету фестиваль посвящен преимущественно песенному жанру. В программу входят также конкурс вокалистов в Кангасилеми (впервые состоялся в 1987 году) и мастер-классы для певцов и музыкантов. В конкурсе участвуют 16 обработанных вокалистов. Художественный руководитель фестиваля – заслуженный дирижер Микко Франк.
www.kangasilemmusikiivikkiot.fi

22.–30.07.**Састамала****Фестиваль старинной музыки****«Састамала Грекориана»**

Тема этого года – пересечение старинной и современной музыки. На берегах озера Раутавеси звучат лучшие произведения, оставшиеся нам от Средних веков, Ренессанса и барокко, а также современности. На фестивале выступят известнейшие исполнители старинной музыки из Финляндии и других стран. Концерты будут проходить в каменных средневековых церквях Састамала. Фестиваль «Састамала Грекориана» признан Фестивалем Года!
www.sastamalagregoriana.fi

27.–30.07.**Корпо****Korpo Sea Jazz**

Корпо славится джазовым фестивалем, но уже несколько лет за несколько дней до начала праздника джаза проходят концерты классической музыки. Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pellinen.
www.korpojazz.fi

22.–30.07.**Лахти****Фестиваль органной музыки**

В этом году в рамках фестиваля пройдет конкурс музыкантов по игре на валторне. На открытии фестиваля прозвучат произведения Сибелиуса, Моцарта, Штраусса, Шумана и других. Репертуар фестиваля охватывает почти все стилистические направления и жанры: от Шейта до Шостаковича, от дискаундена до босса-новы, объединяя классическую и современную, серьезную и легкую музыку.
www.lieksabrass.com

23.–30.07.**Уусикапунки****«Неделя Круслелла» (Krusell viikko)**

Бернхард Хенрик Круслел (1775–1838), чьим именем назван фестиваль – выдающийся финский композитор. Круслел родился в этом городе и является самым известным финским композитором до Сибелиуса. Его именем назван этот уникальный праздник деревянных духовых инструментов. Бернхард Круслел был не толькоталантливым композитором, но и виртуозным музыкантом. Его любимый духовой инструмент – кларнет. В программе праздника деревянных духовых инструментов и старинной, и современной музыки. Помимо камерных и оркестровых классических произведений, запланированы джаз, народная музыка, а также музыка для детей. У музыкантов будет возможность посетить мастер-классы известных исполнителей. Фестиваль проводится уже в 35-й раз.
www.crusell.fi

23.–30.07.**Ярвямяя/Тусула****«Наш фестиваль»**

Художественный руководитель фестиваля Пекка Куусисто каждый год приглашает любителей классической музыки на свою замечательные камерные концерты у озера Тусула. Концерты уже давно стали известны в музыкальном мире, благодаря знаменитым исполнителям.
www.meidanfestivaali.fi

27.07.–04.08.**Корсольм/Вааса****Музыкальный фестиваль**

На фестивале этого года, помимо основной программы, будут представлены молодые музыканты, победители различных конкурсов. В уютных концертных залах на живописном побережье Остроботни будут звучать и старины, и современные камерные произведения.
www.korsholmmusicfestival.fi

26.–31.07.**Лохта****Фестиваль церковной музыки в Лохтая**

Незабываемые впечатления, блестящие финские и зарубежные артисты, живописная местность и свежий взгляд на мир церковной музыки! В дополнение к концертной программе у гостей фестиваля будет возможность общаться и даже петь вместе.
www.kirkkomusiikkijuhla.fi

23.–31.07.**Ювяскоя****Joroisten musiikkiravintat**

Музыкальные дни фестиваля состоятся этим летом в тридцать девятый раз. На праздник музыки в особняке Ювяскоя выступят многие известные исполнители: Иисо Алланко, Паула Койвуниеми, Валтери Торника и другие.
www.joroistenmusiikkiravintat.fi

04.–07.08.**Таммисаари****Летние концерты в Экенясе**

Своим успехом этот фестиваль, который в этом году проводится уже в 17-й раз, обязан знаменитому финскому дирижеру Юнка-Пекке Сарасте и прекрасным музыкантам Финского камерного оркестра. Год за годом в Экенясе проходят великолепные концерты, на которых выступают солисты мирового уровня.
www.ekenassommarkonsertteri.fi

10.–14.08.**Оулунсало****Музыкальный фестиваль Oulunsalo Soi**

Музыкальный фестиваль в Оулунсало будет проходить уже в девятнадцатый раз; его художественным руководителем остается меццо-сопрано Вирли Райсанен. Концерты здесь проводятся не только в концертных и банкетных залах, но и в старинных церквях, художественных галереях, и музеях. В программе также выступают работы художника года.
www.oulunsalosoi.fi

04.–20.08.**Lohja****Фестиваль темнов в Лохья**

В программу фестиваля 2016 года входят концерты в церквях и старинных усадьбах, гала-концерт номеров из опер, выставка Художника года, вечерние оперетты и многое другое. Художественный руководитель оркестра города Лохья – известный дирижер Эса Хейккиен. Художником 2016 года выбран Мика Пойхонен.
www.lohtajazzit.fi

07.–14.08.**Вантаа****Музыкальный фестиваль барокко BRQ Vantaa**

Концерты известных музыкантов пройдут в старинной приходской церкви Святого Лаврентия. В программе – музыка барокко (исполняется на аутентичных инструментах) и произведения других эпох с XVI до конца XVIII века. Многие произведения будут исполняться в Финляндии впервые. Тема этого года – клавирные произведения И. С. Баха. В этом году в оркестре будут выступать талантливые музыканты из Нидерландов, Италии, Германии и Польши. Так же для любителей музыки будет организована Открытая сцена.
www.brq.vantaa.fi

09.–14.08.**Лахти****Фестиваль органной музыки**

Сорок четвертый фестиваль посвящен органным, клавирным, оркестровым и вокальным произведениям разных композиторов. Концерты будут проходить в Сибелиус-холле, церкви в Холлоле и церкви Ристинкиркко в Лахти. Участвуют музыканты из Швеции, Финляндии, Франции, Новой Зеландии.
www.lahtiorgan.fi

02.08.–06.08.**Райума****Фестиваль камерной музыки Rauma Festivo**

Избранные камерные произведения в старом городе. Известные финские и зарубежные музыканты представляют свое творчество концертами на улицах, в залах соборов, в церквях и поместьях в окрестностях Раумы.
www.raumanfestivo.fi

02.–06.08.**Аландские острова****Фестиваль камерной музыки «Катрина»**

Фестиваль «Катрина» – это возможность не только услышать прекрасных музыкантов из разных балтийских стран, но и полюбоваться неповторимыми пейзажами Аландских островов. Большие концерты проходят в церквях в Мариехамне и Финстреме, также концерты и выступления пройдут в каменных небольших залах. Пять дней фестиваля окутают лето Аландских островов теплой музыкальной атмосферой. Тема этого года – Франция, композитор – Fredrik Heidelin.
www.katrina.fi

11.–14.08.**Луосто****LuostostClassic**

В уникальном, природном концертном зале «Укко-Луосто» – где небо надо головой и старые сосны вместо стен – звучат шедевры мировой классики. Тем, кому не хватает места в залах, уже в 14-й раз могут слушать музыку, лежа в вересковых зарослях. Музыка не знает границ. Участвуют Lapin kamariorkesteri, сопрано Soile Isokoski и латышский композитор Peteris Vasksin.
www.luostostclassic.fi

11.–20.08.**Турку****Музыкальный фестиваль**

В программе фестиваля крупные оркестровые и камерные произведения, опера, сольные концерты, джаз, этническая музыка и концерты для всей семьи. Художественный руководитель фестиваля – Топи Лехтилонен. На фестивале выступят латышская меццо-сопрано Элина Гарнча, победительница конкурса Мириам Хелин 1999 года в Хельсинки.
www.tmj.fi

26.08.–04.09.**Харьюмаа/Кокемяки****Музыкальный фестиваль Satasaitto**

Большая часть программы посвящена камерной музыке и произведениям для духовых инструментов. В программе также запланированы концерты популярной музыки и детские концерты. Фестиваль проходит уже в 12-й раз.
www.satasaitto.fi

08.–10.09.**Ловийсе****Фестиваль Сибелиуса**

Именно здесь в Ловийсе, в городке, находящемся всего лишь в 90 км к востоку от Хельсинки, вырос Ян Сибелиус (08.12.1865–20.09.1957), национальный композитор Финляндии. Фестиваль славится хорошей программой, уютными концертными залами и теплой, дружелюбной атмосферой.
www.loviisansibeliuspaiat.fi

До 25.08.**Эспоо****Фестиваль «Ночь органа и арии»**

Летом в старинном соборе города Эспоо каждый четверг можно слушать классическую музыку. Средневековая атмосфера собора придает этим вечерам особое очарование. В программе есть и сольные концерты, и масштабные церковные произведения. В этом году фестиваль отмечает 30-летний юбилей.
www.urkuyofestival.fi

22.–23.07.**Кухмо****Фестиваль камерной музыки**

Vladimir Mendelsson / 10.–23.07. Кухмо. Фестиваль камерной музыки



Фото: С.Юло Вестерлунд

ЭТНО



Johannes Geworkian Hellman / 08.–18.08. Helsinki.

Концерты фольклорной музыки на эстраде Эспа: Etno-Espa

06.–10.07.

Seinäjoki

Ярмарка танго в Сейнайоки

Ярмарка танго – это больше, чем фестиваль. Это – страсти, интриги, слезы, радость, поражения и победы. Это, наконец, коронация лучших исполнителей танго, такой аргентинской и финской музыки одновременно.

www.tangomarkkinat.fi

До 10.07.

Ikaalinen

Фестиваль: Sata-Hämme Soi

Фестиваль Sata-Hämme Soi открывает сезон качественной и разнообразной этно-программой. В Икаалинене слушателям откроется загадочный мир аккордеона – инструмента, который проникает в сокровенную глубину души. Вы услышите классическую и народную музыку, джаз и рок. Помимо незабываемых концертов, будут танцы, веселье и, как всегда, множество нового и удивительного!

www.satahamessoi.fi

08.–09.07.

Rääkkylä

Kihaus Folk

В программе фестиваля Kihaus Folk, ведущего свою историю с 1971 года, много интересной народной и современной музыки, и, конечно, на фестивале будет звучать традиционная танцевальная музыка. Также в программе фестиваля этого года значительное место отведено выступлениям коллективов народного танца.

По традиции, на фестивале выступает множество артистов, родившихся в Rääkkylä. Народная музыка имеет здесь прочные корни и Rääkkylä известен как хранитель народных традиций.

Фестиваль проходит в центре поселка Rääkkylä. Самые крупные площадки фестиваля, где проходят выступления основных исполнителей – это Tsajii палатка («Найная палата») и Концертный ресторан: Kihaus Folk – это фольклорный фестиваль для всей семьи. Среди выступающих в этом году: Anssi Kela, Pekka Kärppä & K.H.:L., Jarkko Martikainen & Haaga Folk Machine, Timo Alakotila ja Karen Tweed, Sarah-Jane Summer & Juhani Silvonen, Aija Puurinen & Rytmiraide All Stars, Mario Smolander & Cheick Cissokho, Motora, Elias Kahila Band, Trio Tanguango, Orffit... www.kihaus.fi

09.07.

Sammatti

Sammon taonta – Paikkarli Soi

Время проведения концертов: 18.00–21.00 www.paikkarli.info/sammontaonta.html

11.–17.07.

Kaustinen

Фольклорный фестиваль KAUSTINEN FOLK MUSIC FESTIVAL

Этот фестиваль народной музыки, который проходит ежегодно в июле в городе Каустинен, в провинции Центральная Остроботния, и считается крупнейшим фестивалем народной музыки и танца в странах Северной Европы. Впервые проводился 48 лет назад, в 1968 году. Этому летом проводимому уже в 49-й раз, фестиваль длится семь дней, его ежегодно посещают более 100 000 человек и несколько тысяч исполнителей из Финляндии и других стран. В этом году на фестивале запланировано более двухсот концертов и других мероприятий, в которых примут участие четырехсот коллективов.

ДЖАЗ

07.–10.07.

Хямеэнлинна

Linnajazz 2016

Джаз в замке – это всегда интересно! Отличная музыка, именные гости, высокий уровень, но без помпезности.

www.linnajazz.fi

08.–09.07.

Пиексямяки

Savonsolmu Beach & Blues Party

Bobby Radcliff (USA), Pepe Ahlgqvist & H.A.R.P., Dave Lindholm, Turn On, Little Willie Mehto, Sara Lee & Band, Mighty Four и другие.

www.savonsolmublues.com

08.–10.07.

Таллинтехдас

Фестиваль «Балтийский джаз» – Baltic Jazz

Ежегодный джаз-фестиваль на лоне архипелаговой природы. На фестивале вы насладитесь джазом и блюзом на фоне чудесных островных пейзажей. Репертуар на любой вкус – музыка понравится всем от мала до велика. Кроме джаза и блюза, вы услышите также свинг, поп, рок и госпел, а также детские песни для самых маленьких посетителей. Фестиваль включает в себя платные концерты, а также несколько бесплатных на «джазовой улице». Особый колорит фестивалю классического джаза и энергичного блюза придаст историческая обстановка старинного металлургического завода на архипелаге Турку. Разнообразная концертная программа составлена так, чтобы все члены семьи обязательно нашли что-то для себя.

www.balticjazz.com

08.07.

Валкеакоски

Kirjazz

Kirjazz – однодневный джазовый фестиваль, ежегодно проводимый на танцплощадке Кирьяслампи в Валкеакоски. Фестиваль предлагает разнообразную и уникальную программу, состоящую, главным образом, из концертов местных молодых джазменов.

www.valmu.com/kirjazz

09.–10.07.

Виитасаари

TraktorJazz 2016

Хотите джаз-фестиваль фриков? Вам сюда. Те, кто там бывал, счастливы. Но не рассказывают, что там и как. Говорят, надо самим все это видеть.

09.–17.07.

Пори

Джаз-фестиваль Pori Jazz

Джазмены мирового уровня выступают в Пори, причем популярность этого фестиваля имеет почти полувековую историю. Уникальная атмосфера этого международного фестиваля и более ста запланированных концертов соберут более 150 000 посетителей. Среди подтверждавших свое участие музыкантов и групп – Aki Rissanen Trio, Ane Brun, Average White Band, Avishai Cohen Trio, Beth Hart, Bo Kaspers Orkester, Brian Setzer's Rockabilly Riot!, Charles Bradley & His Extraordinaires, DeJohnette – Coltrane – Garrison, Dweezil Zappa Plays Frank Zappa, Eero Koivistoinen 70th Birthday Celebration, GallantGregory Porter, Hedvig Mollestad Trio, Iisa, Ikonostasis: Ikonen-Moses-Eick, Imelda May, J. Karjalainen, Jaga Jazzist, John Grant, John McLaughlin & The 4th Dimension, John NewmanJohn Cleary & The Absolute Monster Gentlemen, Joss Stone, Jukka Eskola Soul Trio, Kalle Kalima's Long Winding Road, Lionel Loueke Trio, Läpsley, Makaya McCraven, Marc Ribot & The Young Philadelphians, Matthew Halsall & The Gongwana Orchestra, Ms. Lauryn Hill, Nina Mya, Olavi Uusivirta is Alive and Well and Living in Helsinki, Paperi T. Pauli Lytinen Machinery, Per "Texas" Johansson, Pirkka-Pekka Petelius & Irti Orchestra, Richard Ashcroft, Ricky-Tick Big Band & Julkunen Sana, Saimaa, Seal, Seinäbo Sev, Shura, Snarky Puppy, Steve Coleman & Five Elements, Teemu Viinikainen III, Tenors of Kalma, Vieux Farka Touré.

www.porijazz.fi

27.–30.07.

Янекоски

KeiteleJazz 2016

Tuure Kilpeläinen, Ille Kallio Big Rock Band, Juha Tapio, Tiisu, Chisu, J. Karjalainen и другие.

www.keitelejazz.fi

27.–30.07.

Янекоски

KeiteleJazz 2016

Tuure Kilpeläinen, Ille Kallio Big Rock Band, Juha Tapio, Tiisu, Chisu, J. Karjalainen и другие.

www.keitelejazz.fi

Фестиваль каждый год выбирает главную тему праздника (например, в 2003 году это была Греция, 2004 – Канада, 2005 – Венгрия, 2006 – Италия, 2007 – Россия). В этот раз в центре внимания будут духовые инструменты. Каждый год фестиваль выбирает народного музыканта года, ансамбль года, и так далее – героями 2016 года будет ансамбль Piirpauke, существующий с 1974 г. Зрители ждут сотни выступлений на сценах и на улицах, а у музыкантов будет возможность посетить множество мастер-классов и усовершенствовать свое мастерство. Стоит обратить внимание на то, что в этом году особое внимание будетделено детям.

www.kaustinen.net

13.–17.07.

Kiuruvesi

Kiuruveden iskelmäviikko

Этим летом на большой фестивальной сцене заявлены, как положено, короли и королевы шлягеров Финляндии, лучшие исполнители танго.

www.ikselmaviikko.fi

15.–17.07.

Hankasalmi

Музыкальный фестиваль скрипф-музыки «Кихвели Сойкоон»

Этот фестиваль – один из лучших музыкальных праздников финского лета. Праздник лета и музыки проходит в этом году в девятнадцатый раз. Музыкальным инструментом при исполнении скрипф-музыки может стать все что угодно! Стаярная столярная доска, лейки и старые деревянные рамы... нужно лишь немного фантазии. Участвуют Antti Kankunen Bluesband, Antony Parviainen Trio, Flute of Shame, Hoedown, Honey B. Family и многие другие.

www.kihvelisoikoon.com

18.–23.07.

Saarijärvi

Kirmot

Торжественный концерт в честь 150-летия Saarijärvi пройдет 23 июля в 13.00 на Арене Saarijärvi (адрес: Sivulantie 8), в последний день фестиваля.

www.kirmot.net

25.–31.07.

Tampere

FestTampere

Африка – не как экзотика или мистическое нечто, а живая, с боялью и радостью, через людей, через Финляндию, через сопререживание и прикосновение – к музыке, танцам, инструментам, поэзии, истории.

www.festatampere.net

29.–31.07.

Risti-Järvä

Veisuuvestivali

Традиционная финская церковная музыка фестиваля вновь зазвучит для зрителей в этом юбилейном году одиннадцатый раз. Зритель снова будет очарован гармонией гимнов, прекрасной народной музыкой и великолепной природой.

www.riisti-jarvi.fi

04.–07.08.

Nokia

Tapsan Tahdit

Выступают Tomi Markola, Neljänsuo, Popeda, The River Brass Band, Johanna Debreczeni и Joumi Keronen, Eini, Janne Tulkki и Jari Sillanpää.

www.tapsantahdit.fi

27.–30.07.

Корпо

Фестиваль Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

28.–30.07.

Раахе

Raahen Rantajatsit 2016

Организуется некоммерческой ассоциацией джаза с 1984 года. Фестиваль «Джаз на пляже» ведет свой отчет с 1989 года.

www.raajatsi.fi

04.–07.08.

Оулу

Elojazz 2016

Традиционный для Оулу праздник джаза в этом году проводится уже в 28-й раз. В программе фестиваля: Valteri Laurell Röyhönen Nonet feat Antti

www.elojazz.fi

27.–30.07.

Хельсинки

Jazz-Espa

Целью две недели (25.–30.07 и 01.–06.08) на бульваре Эспланада будет звучать мелодичные звуки саксофона, гитары, ударных и басов. Музыка джазовых исполнителей ежедневно будет украшать главную «стометровку» столицы, радуя гостей и жителей города. Концерты буду проходить каждый день в 16.00 и 17.30, в понедельник только в 16.00, в субботу – только в 15.00. В рамках этого фестиваля – 7 августа – пройдет джазовый JazzPiknik (Helsingin Allas, Kaupratori/Katajanokka).

www.jazzespa.fi

18.–21.08.

Турку

Джаз-фестиваль в Турку

Любители хорошего джаза знают фестиваль в Турку с 1969 года. Здесь можно услышать любой стиль, от свинга до фри-джаза. Концерты будут проходить на открытых сценах и в клубах в центре города.

www.turkjazz.fi

23.–27.08.

Хельсинки/Свеаборг

Джазовый фестиваль Viapori Jazz

Viapori Jazz в крепости на острове Свеаборг приглашает зрителей найти и открыть для себя оригинальный и дерзкий музыкальный искусствоЖукка. Jukka Hurmi, Dalindéo feat. Antti Sarila, Sid Hille & Foreign Friends, Olli Soikkeli Rhythm Future Quartet, Jukka Eskola Soul Trio feat. Timo Lassy, Verner Pohjola plays Pekka Pohjola, Jukka Perko & Panapi Rinne, Lenni-Kalle Taipale Trio и другие. Крепость Свеаборг.

www.viapori.fi/jazz

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

27.–30.07.

Корпо

Korpo Sea Jazz

Художественный руководитель фестиваля – Mikko Pihlanni. Он пообещал сохранить необычайно раскрепощенную атмосферу фестиваля и сделать все, чтобы и музыкантам, и слушателям было приятно приезжать в Корппо.

www.korpojazz.fi

ДЛЯ ДЕТЕЙ



29.–31.7. Котка. Морские дни для детей

Кангасала Лютöretki – Lasten kesäpäivät

Летние дни для детей могут превратиться в экспедицию по неведомым тропам Кангасала. Вообще, программа фестиваля довольно насыщена: кроме походов на природу предлагается принять участие в художественных конкурсах, научиться печь настоящие карельские пироги, сходить в театр и многое другое.

Доп. инф.: www.kimppra.me/loytoretki

01.–31.7.

Кухмо Hirpeä heinäkuu

«Веселый июль» – летний праздник для всей семьи. Весь июль обещает быть веселым и интересным: все члены семьи опять могут поучаствовать в различных мероприятиях, связанных с культурой, природой и спортом. Присоединяйтесь к нашим играм, берите с собой детей, мам и пап, а также бабушек и дедушек, и вы испытаете радость, исполнение своей мечты, минуты тишины, хорошо проведете время и приятно удивитесь сюрпризам. Это вам обещают организаторы «Hirpeä heinäkuu» в Кухмо летом 2013 года. «Hirpeä heinäkuu» проводится в Кухмо уже седьмой раз в период с 30 июня по 31 июля. В программе 91 мероприятие, связанное с культурой и природой, для детей, семей и всех, кто рад поучаствовать в этом событии.

Главные организаторы и действующие лица «Hirpeä heinäkuu» – фонд Юминкеко (Juminko), Дом культуры г. Кухмо (Kuhmo-talo). Фестиваль камерной музыки г. Кухмо (Kuhmon Kammarimusiikkili), Центр природы «Петола» и музыкальный фестиваль Соммели. К организации детского праздника присоединились еще девять партнеров: организация «Kuuhmon Hanka-Martta», объединение поселка Ленттийра «Lenttiiran kylähdytys», Кайнун Пирти (Kainuu Pirtti), Кубок легкой атлетики г. Кухмо (Kuuhmolaisen yleisurheilucup), Любители танца г. Кухмо (Kuuhmolaisen Tanssin Ystävät), Городская библиотека г. Кухмо (Kuuhmon kaupunginkirjasto), Местное общество союза во благо им. Маннергейма (ML:n Kuuhmon yhdystys), краеведческий музей «Туупала» (Tuupalan museo) и музей зимней войны (Talvisotamuseo). Совместно организаторы и партнеры создали программу продолжительностью 32 дня. Она включает в себя музыку, поделки, спорт, походы на природу, стихи и посещение выставок.

Доп. инф.: www.lastenkuhmo.fi/index_ru.htm

07.07.

Ииласми

Limiset

Лимонадная часть рок-фестиваля Oluset. Mörigranes, Mimí и Kuku будут развлекать детей, пока родители готовятся слушать рок.

08.–09.07.

Ряякюля

Kihas Folk

Корни фольклорного фестиваля Kihas берут свое начало в 70-х годах прошлого столетия. В Ряякюля (Rääkkylä) было организовано событие лета – праздник Нейнайху. В 1991 году появился фольклорный фестиваль, который получил название Kihas Folk. Фестиваль открывает мир фольклорной музыки для всех.

В программе фестиваля Kihas Folk много интересной народной и современной музыки и, конечно, на фестивале будет звучать традиционная танце-

альная музыка. В этом году в программе фестиваля значительное место отведено выступлениям коллективов народного танца. В фестивале участвуют 38 групп и более 250 музыкантов и танцоров. Эрители также могут попробовать себя в традиционных танцах.

Народная музыка имеет здесь прочные корни. Ряякюля известна как хранитель народных традиций. Сейчас фестиваль Kihas стал еще более популярным и все более разнообразным по своим музыкальным представлениям. Организаторы горды, что могут представить на своих площадках как перспективных молодых музыкантов, так и широко известных в музыкальном мире исполнителей.

Фестиваль проходит в живописном поселке Ряякюля. Самые крупные площадки фестиваля, где проходят выступления основных исполнителей – это палатка Tsaiju (Чайная палатка) и Концертный ресторан. Kihas Folk – это чудесный фольклорный фестиваль для всей семьи. Здесь действительно ждут детей любого возраста на все концерты. В субботу, 9.7.2016, для детей организуются отдельные концертные выступления, кружки по интересам и множество других интересных занятий.

Доп. инф.: www.kihas.fi

09.07.

Тампере

Tammerkosken sillalla

Популярный фестиваль эстрадной музыки «На мосту Таммеркоски» позабылся о том, чтобы и младшим членам семьи не было скучно: организаторы пригласили на праздник любимые детские группы и артисты.

Доп. инф.: www.sillalla.net

11.–13.7.

Пори

Pori Jazz Kids Festival

Как читатели уже заметили, в Финляндии приятно отдохнуть с детьми и всей семьей посещать любимые фестивали. Поэтому организаторы масштабных мероприятий при составлении программы все больше стараются учить юную публику. Не стал исключением и знаменитый джазовый фестиваль в Пори – три дня там будет проходить параллельный праздник джаза для детей. Правда, программа составлена так, что заинтересует все поколения: ожидается ретроспективный смотр музыки для детей за многие годы.

Доп. инф.: <http://porijazz.fi/kids>

11.–18.07.

Савонлинна

Красная шапочка

Сказочная опера для всей семьи. Это – не традиционная и знакомая всем версия детской сказки, а симбиоз двух сказок, в которых фигурирует глыб волк: действия происходят на даче у бабушки, которая живет в лесу с любимой кошкой, козой и семью козлятами. В лесу обычно царят мир, но иногда нарушается, когда туда приходит злой и голодный волк. Ikäsuositus 5+.

Доп. инф.: www.ooperajuhlat.fi

12.–17.07.

Ювяскюля

Festivaali Lasten Kesäkädes Kesässä

Этот детский фестиваль, который проходит в рамках большого фестиваля «Лето в Ювяскюля», наполнен замечательными спектаклями и концертами, а также увлекательными акциями. Каково

разрисовать полностью улицу? А попробовать себя в качестве артиста на настоящей сцене? Побывать индейцем?

Доп. инф.: <http://jyvaskylanesa.fi/ohjelma/lasten-kesa>

29.–31.7.

Котка

Морские дни для детей

Фестиваль «Детские дни моря» в Котке – это одно из самых крупных мероприятий, организуемых в Финляндии для детей. Во время фестивального уикенда вся ваша семья – и дети, и взрослые – смогут наслаждаться искусством, послушать музыку, посетить театральные, танцевальные и цирковые представления. На территории, где проводится фестиваль, дети смогут принять участие в самых разнообразных развлечательных программах, познакомиться с ремеслами и сделать что-то своими руками. Если вы хотите принять участие в незабываемом культурном семейном мероприятии, то обязательно приезжайте к нам!

Добро пожаловать в солнечный город Котка! www.lastenmeripaivat.com

04.–07.08.

Хямеэнлинна

Hippalot

Этот фестиваль – один из старейших детских праздников, который объединяет разные области искусства: театр, кино, цирк, музыку, литературу, – а также предлагает участие в мастерских, концертах, конкурсах и выставках. В четверг в центре программы дети от 0 до 2 лет, в пятницу – 3–5 лет, суббота отдана детям от 6 до 12 лет, а воскресенье – семейный день. Стоит позаботиться о билетах на представления заранее, потому что часто билеты на популярные выступления выкладываются до фестиваля. Мастерские и мастер-классы, в основном, бесплатные. Рекомендуют изучить программу заранее: www.hippalot.net

30.07.

Хельсинки

Skidit festarit – Городской фестиваль для детей

Родители тоже обещают пускать.

www.skiditfestarit.fi

Хельсинки

Король и пропавшая корона: приключенческая экскурсия для детей

По вторникам, средам, четвергам и субботам до 6.8. в 12.00 и 15.00, а также 13.8., 20.8. и 27.8. на

рожного музея рассказывает о различных аспектах истории железных дорог Финляндии от их основания до современности. В выставочных залах и зданиях паровозного депо представлены помимо прочего вагоны единственного сохранившегося до наших дней поезда императора России, а также финские паровозы и тепловозы разных эпох. В экспозиции представлена лишь часть коллекции музея.

Финский железнодорожный музей находится в ведении Фонда железнодорожного музея. Музей – член Ассоциации музеев транспорта и связи Финляндии Trafiikki и Международной ассоциации музеев транспорта и связи IATM. Музей поддерживает связи с другими организациями своего профиля, например, музейными железными дорогами и перевозчиками, а также железнодорожными музеями скандинавских стран.

Из Хельсинки до Хювинкия можно доехать на пригородном электропоезде, он курсирует два раза в час. Поездка занимает около 40 минут и стоит около 10 евро. На машине путь из Хельсинки до Хювинкия по автомагистрали номер 3 занимает примерно 45 минут. На дороге установ-

04.–07.08. Хямеэнлинна. Hippalot



лены знаки, указывающие путь к музею (Suomen Rautatiemuseo).

Летом, с 1 июня по 31 августа музей открыт ежедневно с 10 до 17 без выходных. Исключение – 8.8. www.rautatiemuseo.fi

Хельсинки

Технический музей Хельсинки

Музей техники – единственный универсальный технический музей в Финляндии. Здесь можно познакомиться с историей техники и промышленности Финляндии, а также с инновациями. Разнообразные музейные выставки расскажут о том, как Финляндия развивалась из бедного аграрного общества в современную высокотехнологичную

30.7. Хювинкия. Железнодорожный музей



финском языке, до 6.8. по пятницам в 12.00 – на шведском.
www.suomenlinnatours.com

Хювинкия

Железнодорожный музей

Финский железнодорожный музей – национальный музей, специализирующийся на истории железнодорожного транспорта Финляндии. Он расположен в городе Хювинкия примерно в 60 км от Хельсинки, на территории уникального стационарного комплекса бывшей частной железной дороги Хювинкия-Ханко, построенной в 1870-е годы.

Экспозиция Финского железнодорожного

музея доступна на русском языке уникальным образом: на время посещения музея вы можете воспользоваться бесплатным мобильным телефоном, который поведает вам захватывающие музейные истории, в том числе, и на русском языке.

Время работы до 8.8.: вт–ср, пт–вс 11–17, чт 11–19. С 9.8.: вт–ср, пт 9–17, чт 9–19, сб–вс 11–17. Вход бесплатный. [www.teknikianmuseo.fi](http://teknikianmuseo.fi)

Добро пожаловать в музыкальный финско-русский детский сад

Принцесса Эмилия

расположен в 200 м от берега моря

Мы открыты 12 месяцев в году с 6.00 (7.00) до 17.00 (18.00)

при индивидуальной договоренности, также при индивидуальной договоренности для детей от 1 до 4-х лет и от 4 до 12-ти лет, входящий в ассоциацию финской системы дошкольного образования

Karhutorpantie 1, 00890 Helsinki
www.pmtk.fi
info@pmtk.fi
+358 40 768 4275



Финско-русские детские сады кооператива «Иделия»

Игры Обучение Экскурсии Прознодчики
Пасиала «Нотка» Меллумяки «Бурачники» Вуosaari «Огонёк»
«Улыбка» Растила «Pikk Enkel»

Idelia

www.idelia.fi

р.т. (09)730762 ф.т.0447770291

Ремонт компьютеров с выездом по адресу от 30 евро

www.okey.fi

дополнительная информация: 050-556 10 21

- Ремонт и обслуживание компьютеров
- Подключение к интернету, настройка WiFi и домашней сети
- Удаление вирусов
- Восстановление данных
- Обучение
- Помощь при покупке ПК
- Консультации

ДЛЯ МАМ И ПАП



Muumipeikko



Pikku Muuy



Muumimamma



Muumipappa



Nipeu



Hemuli

Do 28.08. Наантали. «Долина Муми-троллей»

действует два дня. В стоимость входит:

- билет на остров приключений Вяски (дети до трех лет – бесплатно!)
- проезд на паруснике туда-обратно до Вяски
- один день в Долине Муми-троллей в Наантали

Доп. инф.: ru.vaski.fi

Do 28.08.

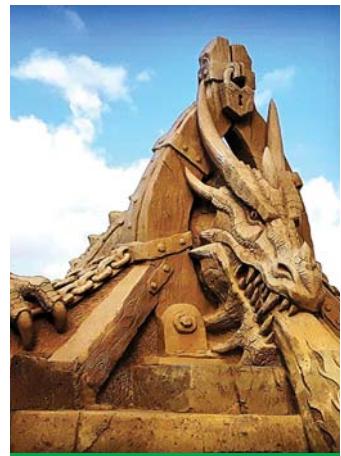
Наантали

«Долина Муми-троллей»

Долина Муми-троллей в Финляндии – это интереснейшее место. Здесь можно встретить известных книжных героев детской писательницы и художницы, которая сама иллюстрировала свои книги – Туве Янссон.

Детям дошкольного возраста понравятся приключения в Долине. Они смогут осмотреть весь Муми-дом: от чердака до подвала с вареньем. Рядом стоит дом Хемуля. Рекомендуем непременно посетить летний театр Эммы. Спектакли вызывают у ребятшек массу эмоций. В свободное время любимые персонажи гуляют по парку вместе с туристами, показывают мини-представления, общаются и играют с детьми. Если Вы вдруг увидите Муми-тролля, который играет с Малышкой Ми и Сниффом в прятки, то можете присоединиться к ним, поверьте, вы получите массу впечатлений.

Парк развлечений «Долина Муми-троллей» расположенный в Наантали, в 16 км от Турку, открывается обычно в первую пятницу июня и работает до конца школьных каникул. Парк рассчитан на детей 5-7 лет и взрослых. Каждый уголок острова рассказывает о жителях Муми-дома. Расписание работы до 14 августа с 10.00 до 18.00. С 15 августа режим работы изменится: до 28 августа парк будет работать с 12.00 до 18.00. Билет на 1 день – 28 евро (купленный в интернете заранее – 27 евро), на 2 дня – 38 евро (37 евро в интернете). Каждый час детей ожидают различные представления. Дети до 2-х лет – бесплатно! Доп. инф.: www.muumimaailma.fi



Do 31.08. Лаппеэнранта.

Замок из песка

Do 31.08.

Лаппеэнранта

Замок из песка

Песочный замок традиционно открыт в крепости «Линнитус». Тема песочного замка этого года – «Рыцарский замок!» Из трех миллионов килограммов песка созданы скульптуры принцесс, принцев, королевских особ и рыцарей, а также скульптурные композиции рыцарских турниров. В этом году

скульптуры были созданы профессиональными скульпторами по песку и скульпторами-художниками из Финляндии, России, Нидерландов, Украины, Латвии и Канады.

На территории замка можно насладиться театральными и музыкальными представлениями. Дети весело проведут время на батуте, прокатятся на карусели и маленьком паровозике.

Рядом находится мини-гольф. В Инфо-пункте можно взять напрокат велосипеды, каноэ или весельную лодку.

Время работы:
Территория Песчаного замка: 11.6–31.8. с 10 до 21. Аттракционы: 27.6–31.7. с 10 до 20. 1.–14.8., 20.–21.8. и 27.–28.8 с 10 до 18.
Доп. инф.: <http://niekallinna.lappeenranta.fi.ru>

Do 09.08.

Турку

Остров приключений Väski

Вяски – это остров приключений, рассчитанный на детей примерно младшего школьного возраста. Здесь летний день пролетит мигом!

Маршрут приключенческих игр заставит детей проверить свои физические и умственные навыки. При выполнении заданий лазают, спускаются по канату, стреляют из лука, насыпают золото и делают все такое, чего дома попробовать невозможнно.

Остров Вяски – это настоящая жизнь на природе. Здесь нет ни электричества, ни холодильников, ни водопровода, ни микроволновок. Но это не мешает наслаждаться жизнью! Туалеты находятся на

улице, около Пиратской гавани и Хутора. В торговых точках можно приобрести напитки и еду. Все очень незатейливо, но практично. Väski находится недалеко от Наантали, туда можно попасть катером, который курсирует с начала июня до середины августа, из Старого города Наантали.

Приезжайте заранее, чтобы успеть пройти приключения. Вяски работает с 11 до 18. Одевайтесь по погоде, так как на острове вы будете все время на свежем воздухе. Захватите также купальник (плавки), в дневное время можно искупаться на пляже.

Билет на один день 24 € (в интернете – 23 евро). В цену входит паром на остров (туда-обратно) и билет на один день.

Общий билет в Страну Муми-троллей и Вяски 43 €,



Не правда ли, знакомая жалоба? Она звучала, звучит и, скорее всего, будет звучать везде, где есть дети. И не важно, сколько у них вокруг игрушек и гаджетов, в какой-то момент все равно им захочется внимания взрослых. Или появится желание узнать, как родители в детстве проводили время на даче –войдя неделиами не выезжая в город.

Итак, как же? А по-разному. Купаясь до синих губ кувыркаясь в воде, играя там в мяч или короля надувного матраса. Кажется, что в детстве никогда не бывает холодной воды – и что взрослые беспокоятся и загоняют в сауну?

Казаки-разбойники финским детишкам знакомы под названием «полицейские и преступники», но правила похожи. Можно устроить спортивное ориентирование вокруг дачи, но это предполагает основательную подготовку (надо же нарисовать карты – для всех одинаковые, подготовить тайники и обозначить цель). Кстати, поход за водой к колодцу тоже можно обставить как увлекательное приключение.

Если есть достаточно места, включая песчаный берег, можно устроить соревнование по легкой атлетике. Но забеги легко проводить в любом месте, как и метание шишек. Не забудьте построить пьедестал и изготовить медали!

Лучший подарок для отдыхающих на

Нам нечего делать... (издание дополненное и переработанное)

даче детей – мыльные пузыри.

Правда, жидкость для них быстро кончается (или проливается). Но есть отличный способ приготовить раствор самосто- ятельно:

1 децилитр посудомоечного мыла, 1,5 л воды и 0,5 чайной ложки сахарной пудры или сахара. Все ингредиенты аккуратно перемешать. Конечно, пузыри будут не такими стойкими, как если бы под рукой был глизерол (продается в аптеке, соотношение воды/жидкого мыла/глицерола: 3 л/0,5 л/0,5 л), но все же.

В дождливый день можно попробовать сделать марципан.

120 г сахарной пудры

150 г сахара

250 г миндальной муки

1 яйцо

1 желток

1 ст.л. лимонного сока

1 ч. л. ванильной эссенции (или ванилина на кончике ножа)

Пищевые красители – их можно приди-

мать самим.

В большой миске смешать просеянную сахарную пудру с остальными сухими ингредиентами. Затем в чашке легко взбить яйцо, желток и другие жидкые ингредиенты. Деревянной ложкой перемешать сухое с жидким до однородной массы. Разделить на части, чтобы сделать цветные массы. Для красной можно добавить несколько капель сока вареной свеклы, смешанных с парой капель лимонного сока. Желтый цвет получится, если добавить неполную чайную ложку куркумы. Зеленый – при добавлении столовой ложки фреша из шпината с лимонным соком.

Что лепить из марципана, рассказывать детям не нужно. Например, племянница создала для кукол целый гастрономический рай, наполнив «холодильник» и «морозильник» кукольного дома, а также накрыв столы там же. Племянник же подготовил пакетики для конфетного дня, думая пополнить свой бюджет, продавая их родителям.

Как вы помните, от приготовления марципана остался белок. Его можно пустить на приготовление мятыных конфет:

250 г сахарной пудры

1 белок

Ванильный сахар (по вкусу)

1-2 ст. л. лимонного сока

Масло перечной мяты (от 1 ч. л. до 2-3 – все зависит от личных предпочтений).

Слегка взбить белок, а потом соединить его со всеми остальными ингредиентами. Масса должна быть упругой и гибкой. Для цвета использовать те же красители, что и для марципана. Эти сладости требуют сушки в проветриваемом месте в течение суток. Стоит учесть, что муравьи тоже не прочь отведать сладости.

На даче всегда есть старая одежда и белье, которые не жалко отдать на полдели.

Например, у нас так из старой наволочки появился кокетливый зайка.

Чем занять малышей? Будете удивлены: мытьем посуды.

Если опасаетесь за фамильный фарфор,



доверьте им пластмассовые миски и кастрюли. Еще можно заняться росписью зеркал, для чего лучше всего подойдет обезжиренный кефир (легко смывать). Именно на даче можно научить красиво оформлять обеденный стол – красиво сложенные салфетки и полевые цветы сделают каждый семейный стол праздничным.

И еще один «совет бывалого»: если дать детям большую картонную коробку, найти фломастеры, ножницы и малярную клейкую ленту, они сами придумают, во что им поиграть.

Лена Михайлова
Эйлина Гусатинская

Кстати, книжка Сельмы Лагерлеф «Удивительное путешествие Нильса Хольгерсона с дикими гусями по Швеции» очень хорошо читается вслух на ночь по главе в день. Как ни странно, она помогает забыть страхи перед летающими, жужжащими и даже жалящими насекомыми самым нежным горожанкам.

СПОРТ

07.–10.07.

Sulkava**49. Sulkavan suursoudut**

Соревнования по гребле, организуемые ежегодно в Сулкава, всего в 37 км от Савонлинна, являются самым крупным мероприятием в данной категории в Финляндии. В период пика популярности в соревнованиях участвовало более 10 000 гребцов и более 20 000 зрителей. Соревнования включают в себя заплывы по разным категориям – маршрут на 60 км и двухдневный маршрут на 70 км. Также планируется два новых маршрута: на 20 км и на 4 км. Большинство маршрутов проходят вокруг острова Парталансари, где участники имеют возможность не только показать свои силы, но и насладиться открывшимися вдоль маршрута пейзажами.

В выходные организуются заплывы для участников на малых лодках, специальных лодках и, так называемых, «церковных лодках» (длинные лодки, куда вмещается до 15 человек; из истории: ранее жители деревень, расположенных на островах, приезжали на таких лодках в церковь на богослужение, в лодку вмещалось за раз половина жителей деревни). В дополнение будет старт Чемпионата Финляндии. Соревнования включают четыре основные категории: одиночки, двойки, парные двойки и группы (специальные лодки или «церковные лодки»). В качестве новшества, также каноэ и байдарки могут участвовать в соревнованиях.

Экипаж «церковной лодки» состоит из 14 гребцов и шкипера, который действует навигатором лодки. Шкипер следит за темпом и «подгоняет» гребцов. Соревнования заканчиваются всегда во второе воскресенье июля.

Доп. инф.: www.suursoudut.fi

08.–10.07.

Hanko**Perata Ханко**

Одна из самых ярких регат проходит на юго-западе Финляндии, в городе Ханко, куда съезжаются яхтсмены со всей страны.

Доп. инф.: www.hangoregattan.fi

10.07.

Lerävärta**Чемпионат Финляндии по метанию сапога**

11.–16.07.

Helsinki Cup

Тысячи молодых людей собираются на неделю в Хельсинки, дабы разыграть кубок Helsinki Cup на футбольном чемпионате юниоров. В первом турнире, в 1976 году, участвовали 300 команд. Со време-

неменем он превратился в третий по величине футбольный турнир в Европе. В 2015 году на 40-летний юбилей Кубка приехало более 21 000 участников из 11 стран. Турнир привлекает как профессиональные, так и любительские команды, поскольку уровень матчей подходит для всех. Кубок Хельсинки также славится своими превосходными футбольными полями. Для участвующих команд организуется проживание, питание, трансфер в Хельсинки, экскурсии по городу и т. д. В дополнение к предоставлению жилья и еды, пакеты участников турнира включают также, к примеру, услуги экскурсоводов, которые помогают командам ориентироваться в городе, воспользовавшись развитленной сетью общественного транспорта. Команды, купившие пакеты участников турнира, могут ездить на общественном транспорте бесплатно.

Впервые на Кубке Хельсинки 2015 года велось прямое потоковое вещание. Болельщики более 40 стран смотрели матчи в прямом эфире.

В 2015 году на торжественной церемонии наград Finnish Sports Gala, каждый год проводимой в Финляндии, Кубок Хельсинки попал в число трех лучших организованных спортивных мероприятий и был номинирован на звание «Спортивное событие года». В данной номинации побеждает организованное в Финляндии спортивное событие с наибольшим охватом средствами рекламы, самой успешной стилистикой и лучшими условиями проведения.

Доп. инф.: www.helsinkicup.fi

15.–16.07.

Hyrjänsalmi**Чемпионат мира по футболу на болоте**

17-й Чемпионат мира по футболу на болоте с каждым годом привлекает все больше как зрителей, так и участников. В соревнованиях примут участие около 240 команд, и судьба чемпионата решится в 6 различных лигах. В этом турнире будут соревноваться более 4000 игроков из 10 стран, а играть они будут на 20 полях.

Swamp rock – рок-выступления на болоте и на болотной рок-арене Уккохалла. Ресторан Saaga и болотная рок-арена Уккохалла снова рады приветствовать поклонников болотного футбола для совместного времепровождения и веселья в вечернее время в туристическом центре Уккохалла. Чемпионат мира по болотному футболу является отличным местом приятного, совмещенного со спортом, времепровождения для предпринимателей и заинтересованных сторон. В чемпионате принимают участие игроки из 10 разных стран, и атмосфера соревнования – это незабываемый опыт. Состязание в бизнес-лиге будет проходить между 16 командами.

28.–31.07. Jyväskylä. Neste Oil Rally



Фото: pixabay.com



Фото: Autonull.net

16.07. Kannonkoski. Чемпионат мира по метанию кольев для сена

Доп. инф.: www.suopotkupallo.fi

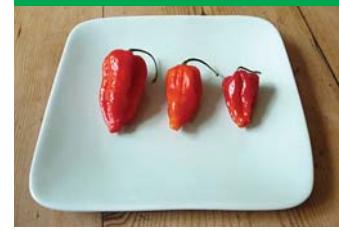
16.07.

Kannonkoski**Чемпионат мира по метанию кольев для сена**

Организуется шестой раз, между прочим.

Доп. инф.: www.mmkisat.com

12.–14.08. Tamperе. Чемпионат мира по поеданию перца чили



25.–31.07. Pudasjärvi

Чемпионат мира по летнему подледному лову

Организуется (и довольно успешно) с 2004 года. Призов почти столько, сколько заявленных на конкурс ионя участников.

Доп. инф.: [**28.–31.07. Jyväskylä**](http://pudasjarvenurheilijat.sporttisaitti.com/pilikiviikkoko</p>
</div>
<div data-bbox=)

Neste Oil Rally

Трасса ралли международного уровня протянется от Ювасюля до Лахти.

Доп. инф.: www.nesteoilrallyfinland.fi

12.–14.08. Tamperе

Чемпионат мира по поеданию перца чили

Правила довольно просты: за 30 минут нужно есть как можно больше перцев сорта Naga Morich (на минуточку, в рейтинге остроты занимает 11-е место, это бангладешский чили) – результат меряют в граммах. Участник прекращает соревнование в тот момент, когда он пытается съесть что-нибудь другое вместо чили или ему становится плохо.

В этом году параллельно будет проходить Gringo Bandito Taco Challenge, то есть конкурс на лучше-

го едока тако. Победитель будет представлять Финляндию осенью на подобном конкурсе в Лос-Анджелесе.

Доп. инф.: www.chilifest.fi

13.08.

Helsinki**Chiquita Minimarathon**

Chiquita Minimarathon – спортивное мероприятие для любителей бега, предназначенное для детей младше 13 лет. Детская радость вызывает ульбки и у взрослых. Самые маленькие могут бежать хотя бы вместе с родителями. Chiquita Minimarathon проводится в 10.00, в тот же день, что и взрослый городской марафон Helsinki City Marathon.

Доп. инф.: www.minimarathon.fi

13.08.

Helsinki**Helsinki City Marathon**

Самый крупный городской марафон в Финляндии – летний праздник спорта в финской столице! Этим летом вы можете испытать себя на 42-километровом пробеге по улицам города. Путь к финалу, освещаемый дыханием морского бриза, станет заметно короче, а горячая поддержка зрителей придаст вам дополнительные силы.

Доп. инф.: www.helsinkiicitymarathon.fi

11.03.2017

Savonlinna**Чемпионат мира по метанию мобильников**

станет зимним видом спорта!

Необычный чемпионат мира по метанию мобильников проходит в Савонлинне с 2000 года, и давно стал известен за пределами Финляндии. Это очень молодой вид спорта, но он уже успел собрать вокруг себя много любителей, участников, и, конечно же, большой круг болельщиков. Всем известно, что мобильный телефон марки Nokia является детищем Финляндии. Может, поэтому финны следят за тем, что происходит в мире технологий. И любят часто менять свои еще не устаревшие и вполне пригодные к употреблению мобильные телефоны. Часто теряют их там, где нет шансов их отыскать. Много мобильных телефонов так и лежит на дне озер и рек. Возможно, эти причины послужили поводом для создания такого шуточного мероприятия. Чемпионат также проводился в Эстонии и Швейцарии. Мобильные телефоны должны быть фирменными и одобренными комиссий, но, если вам жалко свои, то можете приобрести такие на месте проведения соревнования.

Доп. инф.: www.mobilephonethrowing.fi

17 Июля (воскресенье) 2016 г.

08:00 Панихида у могилы мон.

Марии (А. А. Танеевой).

Ильинское кладбище,

сектор 27.

08:45 Отправление автобуса в Виролахти.

11:30 Начало 15 км Крестного хода

Пютерлахти – Царский источник,

Царский парк.

15:30 Отъезд автобусом в Хамина.

16:30 Остановка у кафе и отъезд
в Хельсинки.

Для Крестного хода должна быть одежда по погоде, удобная при необходимости сменичная обувь. На случай дождя – плащ-дождевик, зонт.

Питание, воду с собой.

Людмила Хухтиниеми.

Председатель Общества памяти святых

Царственных мучеников и

Анны Танеевой в Финляндии RY

Тел.: +358 (0)40 770 8942

Крестный ход 2016 года по стопам Царя-мученика Николая Александровича в Виролахти

Фото: pixabay.com

семьи приглашают всех принять участие в Крестном ходе.

Крестный ход – это Богослужение, передающее шествие Церкви к Господу Иисусу Христу. Крестный ход – это подвиг ради спасения души.

Главным деянием во время пути является общая молитва. Опытные паломники хорошо знают, что молиться нужно непрестанно. Стоит во время пути отведясь, начать пустые разговоры между собой, сразу наваливается усталость, начинают болеть ноги, нестерпимо печет солнце.

Крестный ход нужен, чтобы пострадать, перенести неудобства во благо своей души. Не имеющий здоровья – просит себе здоровья. Не имеющий семейного очага – просит себе суженую или суженого. Сознавший свою греховность – просит оставления грехов. Крестный ход представляет собой непостижимое единство церковного торжества и народного покаяния. С одной стороны, это ход Воинства Небесного, Христова ополчения с хоругвями, иконами и сильнейшим из оружий – Крестом Христовым. А с другой – шествие кающихся.

Будущее страны, в которой мы живем, зависит не от какого-либо конкретного лица, но от личной святости каждого человека.

17 июля 2016 г. исполняется 98 лет со дня убийства Императора Николая II и Его Венценосной Семьи. Не стало краеугольного камня русской государственности – Царя, Помазанника Божьего, и зло сразу же, по словам А. А. Танеевой (мон. Марии), превратило Россию в «большой сумасшедший дом», уничтожив экономику, культуру.

Император Николай II: «Если для спасения России нужна искупительная жертва, я буду этой жертвой. Да свершится воля Божья». Добровольная жертва была принята Богом. Святые Царственные мученики вместе с Царицей Небесной «Державной», с сонмом святых молят Бога за русский народ, Россию, за весь мир.

В день памяти жестоко умученной Цар-

НАММАСТИККУРИ
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ
В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА

Безболезненное лечение зубов
 Коррекция косметических дефектов
 Отбеливание и снятие зубных отложений
 Фарфоровое покрытие и протезирование
 Рентгенологическое обследование

KIELOTIE 30/32 В 16, VANTAA (TIKKURILA)
 Время можно заказать по телефону:
 09-823 4007, 040-552 47 18

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
 тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
 A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy NordLex Law Offices Ltd МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
 - ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
 - ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
 - СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
 - КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
 - ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
 - ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках

Vuorikatu 16 А 10, 00100 Helsinki, Finland
 Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811, info@nordlex.fi
 www.nordlex.fi
 Helsinki-Kiev-Moscow-St. Petersburg-Tallinn

Доска объявлений Финляндии Doska.fi



- Недвижимость
- Здоровье и красота
- Поиск работы
- Бизнес-контакты
- Товары для детей
- И многое другое, 24/7

Добро пожаловать в музыкальный финско-русский детский сад
Принцесса Эмилия
 расположена в 200 м от берега моря

Мы открыты 12 месяцев в году с 6.00 (7.00)–17.00 (18.00) при индивидуальной договоренности, также при индивидуальной договоренности для детей открыты двери в выходные и праздничные дни

Детский центр комплексного развития детей от 1 до 4-х лет и от 4 до 12-ти лет, входящий в ассоциацию финской системы дошкольного образования

Karhutarppantie 1, 00890 Helsinki
 www.pmtk.fi
 +358 40 768 4275



KALINKA

КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!

Всегда в ассортименте:

Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты, молочные и мясные продукты, пельмени и полуфабрикаты, консервы и напитки, календари, газеты и многое другое!



Адреса и время работы магазинов:

TIKKURILA	ITÄKESKUS
Пн.–пт.: 9.00–20.00	Пн.–пт.: 9.00–21.00
Сб.: 9.00–18.00	Сб.: 9.00–18.00
Вс.: 12.00–18.00	Вс.: 12.00–18.00
Asematie 10, Tikkurila	Станция метро Итакескус
Тел.: 050-467 62 03	Тел.: 045-155 03 65

www.kalinkahelsinki.fi



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ
ДИАГНОСТИКИ, ЛЕЧЕНИЯ И
ПРОТЕЗИРОВАНИЯ ЗУБОВ

справки по тел.: 050-340 40 20

WWW.VUODENT

OKEY.FI

КОМИССИОННЫЙ МАГАЗИН

- ОДЕЖДА •
- МЕБЕЛЬ •
- БЫТОВАЯ ТЕХНИКА •

В магазине есть
детский уголок и кафе!

Torikatu 6, Vuoksenniska
 Тел.: 044-33 22 205

Добро пожаловать!

Valtikka Kirppis



Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас
от дома до дома на маршруте
Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
 тел.: (812) 974-66-36
 +358 (0) 9 424 79373
 e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" – TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписать на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
 Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

1,10 e

Имя, фамилия
 Etu- ja sukunimi

Адрес
 Katuosoite

Почтовый индекс
 Postinumero ja -paikka

Телефон
 Puhelin

Подпись
 Allekirjoitus

SPEKTR
 Kustannus Oy
 Наараниемenkatu
 7 – 9B 12 krs.,
 HELSINKI
 00530

ЗНАКОМСТВА

Симпатичная, интеллигентного поведения, живу и работаю в Хельсинки. Ищу свободного, серьезного мужчины 50-58 лет для создания семьи. т. 044 030 12 22 (вечером).

Обаятельная, стройная женщина без вредных привычек, познакомится с серьезным мужиной старше 55 лет. Живу в Хельсинки т. 041-473 55 40.

Высокий, симпатичный, спортивный мужчина, без вредных привычек 50 лет, работаю, увлекаюсь спортом, прогулками, люблю путешествия. Познакомлюсь с приятной и общительной, стройной и спортивной девушкой с серьезными намерениями. Мечтаю о настоящих отношениях и взаимном желании построить настоящую семью. Отвечу на письма с фото. hotfigou888@mail.ru

ПЕРЕВОДЫ

Устные и письменные переводы фин-рус-фин (в т.ч. заверенные с финского на русский). 25-летний стаж. Переводчик зарегистрирован при посольстве РФ в Финляндии. Вантаа. Тел. 050 488073, www.perevod.fi (1/17)

Переводы устные и письменные авторизованные: финский – русский – финский. Быстро, качественно, дешево. М. Милюппуро (бмин пешком от метро). Тел. 0400 696 321

Переводы, в т.ч. официальные. Языки: с/на русский, финский, эстонский и с английского. Стаж – 21 год. Быстро, качественно, недорого. Метро Серниайнен. Тел. 040 519 3557, эл. почта: iranne@welho.com

КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ

САЛОН Runegergia, Runeberginkatu 19. Наращивание ресниц: Классическое – 55€. Объемное – 75€. Маникюр – 35€. Маникюр + гель, лак – 45€. Наращивание ногтей – от 50€. Педикюр – от 50€. Массаж – от 50€. Перманент: завивка ресниц – 45€. Парaffin для рук и ног – 15€. т. 040-175 8777. www.runebergia.fi

УСЛУГИ

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 17.00).

Выполняю работы по ремонту и подгонке одежды по фигуре. Центр Хельсинки. Uudenmaankatu 14, пн-пт 10-18, сб 10-16. Ателье и магазин детской одежды www.YoungestFashion.com Юлия. Тел. 040 721 35 99

Типография «АлеПринт» на Ленингринкату 16 в центре Хельсинки. Печатаем быстро и недорого. 100 визиток – 25 евро, 1000 флаеров A5 – 123 tdlj, включая налог. Говорим по-русски. www.aleprint.fi +358 46 923 7565

Прокат автомобилей. Легковые и пассажирский микротурист. Автомобили разного класса от 45 евро/сутки. Доставка по адресу. Тел.: 040 522 39 38

Консультации астролога. Индивидуальные прогнозы, совместимость, профориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

БЕСПЛАТНОЕ интернет-телевидение для всех (Россия, Украина, Франция, Турция и т. д.)! Картина TV, Триколор, НТВ+. Установка, продажа и обслуживание спутникового оборудования в Южной Финляндии. Более 150 русских и 1000 зарубежных каналов ТВ. Быстро и надежно! Возможность оплаты в рассрочку! Тел.: 040 764 61 62, Владимир. www.fintelsat.com (1/17)

Русское ТВ у вас дома, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис). 1/17

Приставки Kartina Tv (от 24.99€), НТВ+(от 89€), Триколор(меньшем старые недорого) и другие по ценам России и Германии. Акция: Приставка KartinaTv в подарок! www.v-sat.fi 0923169016 (10-18, сб-вс 12-16) (4/16)

Профессиональные (опыт 15 лет) специалисты устраниют любые сбои компьютеров, установка/настройка

антивирусных программ, лицензионная русификация Windows, защита дом./офис. компьютерных сетей, восстановление данных, администрирование Web-сайтов. Тел.: 050-9300 801.

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, антивирусы, устранение проблем с Интернетом, консультации, обучение. Тел.: 050-556 10 21. Алексей

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09-561 12 73, 044-571 75 47

Хотите стать успешным? Будте в числе первых, партнеров успешной международной концепции. Телефон для справок 040 621 07 06 Петер

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел: (+7812) 974 66 36 (круглосуточно), спр. в Финл.: 09424 79 373

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

ПРОДАЖА

Продам 1-ую квартиру общая пл. 44,29 м.2 (11эт.) В Ж.К. «Капитан Немо», дом комфорт класса. Дом полностью построен, сдача 3 кв. 2016 г. Санкт-Петербург, Васильевский остров, до пассажирского порта менее 1 км. До метро менее 1 км. Тел.: +7 965 035 7309

Квартира в Выборгах. Недалеко от строящегося казино. Новые полы, сделан ремонт, новая кухня. Теплая и удобная квартира с в отличном месте. Дом стоит на берегу реки. Свой причал и возможность для хранения лодки. До залы 500 м. Удобная база для отдыха или постоянного проживания. Квартира продаётся с мебелью. Цена 42 000 евро. Тел.: 044 254 34 93 (финский, английский).

Продается действующее предприятие. Готовый бизнес по аренду автомобилей разного класса. Предприятие работает более 10 лет и занимает свою нишу на рынке услуг по аренде. Тел.: 040 504 30 17

Second Hand в Иматра оптом и в розницу, тел.: 044-33 11 205.

Toyota Aygo. 3 д., 1.0 л., мануал, 2010 г. тех. осмотр, пробег ок. 129 000 км, красная, 2хколеса, стереосистема, в хорошем состоянии. Машина была в нежных женских руках! Расход по городу 5 л., по трассе 3 л. Цена: 6 200 евро. Тел.: 040 504 30 17

ПРЕПОДАВАНИЕ

Математика, физика по программам различных учебных заведений с использованием индивидуальных методик

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. Недостоверная родственница спагетти. 6. Ярд – длина, галлон – 9. Грязь повышенной жидкости. 10. Кусочек разбитого вдребезги. 11. Решение, если его вынесли присяжные. 12. Место жительства Уго Чавеса. 16. Источник загара. 18. Римский мост через овраг. 20. Среднеафриметическое тети и рыбьи. 21. Штаньшки балетного танцовщика. 22. Периодный стукач. 24. Настольная книга переводчика. 26. Купальник, который взорвал мир. 28. Результат варки мяса в воде. 30. Крутящая североамериканская река. 34. Брокколи или колраби. 35. Вредная, по мнению министра, привычка. 36. Единица измерения кукурузы. 37. Март, апрель, май. 38. Шарфик французского пошиба.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Записки древнерусского монаха. 2. Самый большой остров в Малой Курильской гряде. 3. Пятно от чернил. 4. Деревянный жезл домохозяйки. 5. Главный штаб во время войны. 7. Громоздкий предмет вроде украинских гусей. 8. Семейство Ромео. 12. Нефтепродукт с запахом афери. 13. Автодеталь, смягчающая езду. 14. Продукт, измеряемый в России палками. 15. Банкет по случаю регистрации брака. 17. Поэт, вспахивающий ниву чувств. 19. Дырокол с электроприводом. 23. Глаз фотоаппарата. 25. Гипнос по-русски. 27. Статуя языческая. 29. Инструмент для рисования прямых линий, доступный первокласснику. 31. Общая фамилия художника Александра и поэта Вячеслава. 32. Библейский соперник Давида. 33. Знаменитый сыр с плесенью.

разработанных учителем для учащихся школ, лукио, поступающих в ВУЗы. Заслуженный учитель России. Тел. 050 530 64 20

Даю уроки английского, финского и русского языка взрослым и школьникам. Любой уровень. Большой опыт работы. Тел.: 0407310057.

Предлагаем индивид. уроки по английскому языку, математике и компьютерной грамотности для всех возрастов. Восполнение пробелов и подготовка к экзаменам. Не дорого. Хельсинки, Малмы. Тел.: 044-97564549.

ТУРИЗМ

Оформление визовых документов для виз в Россию и Белорусь, а также в Китай и Казахстан. Железнодорожные билеты по России. Билеты на корабли в Стокгольм и Таллинн. Страхование туристов. BALT-TUR Тел: 097260030, 097260031. Моб.0400352918. Vaasankatu 15.00500 Helsinki

База для рыбалки и отдыха на море, в районе Таммисаари. Свой берег, гостевой домик, сауна, лодка с мотором, теплый трейлер. Цена договорная. Тел.: +358 41 434 91 45

РАЗНОЕ

Ищем предпринимчивых партнеров со знанием русского языка для долгосрочного, взаимовыгодного сотрудничества! Телефон для справок 040 621 07 06, Петер

Пешие и автоэкскурсии проводят по Хельсинки профессиональный историк и гид Николай Тарунтаев. Тематика по желанию заказчика. +358 44 975 2652.

Выполню работы по реставрации живописи, рам, икон, скульптуры, деревянной мебели. Богатый опыт работы, в Германии, Финляндии и России. Есть своя мастерская. Тел.: 044 535 72 68.

Куплю янтарь и изделия из янтаря. 040 504 30 17

Художник Андрей Геннадьев: ExLibris на заказ. Тел.: 045-3264808.

Салон автосервиса DANMAX

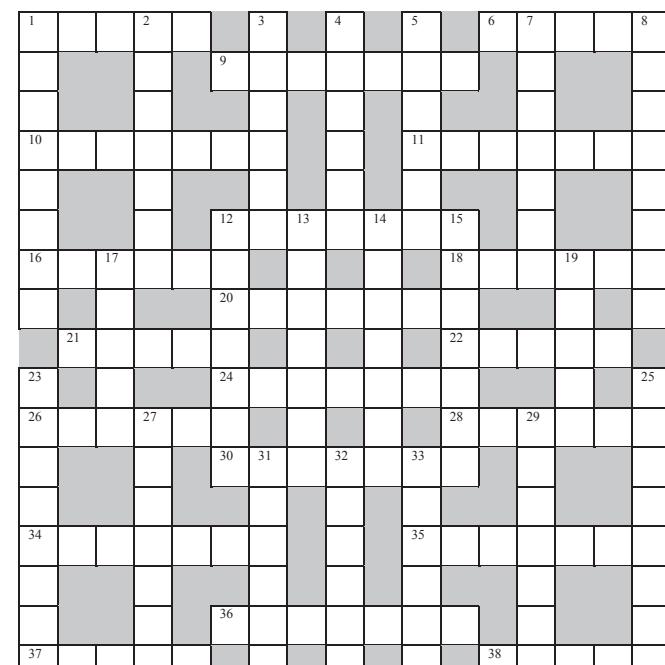
Новый салон автосервиса в Хельсинки «DANMAX» предлагает широкий спектр услуг по ремонту и диагностике автомобилей

Диагностика автомобиля, ремонт: двигателя, ходовой, автоматической коробки передач и тормозной системы, замена масла, тормозных колодок, установка сигнализации и другие работы.

Мы работаем по будням с 8:00-18:00

Helsinki

040-446 08 66



hesta, 31. Hesione, 32. Iorane, 33. Porkopop.
Babylone, 26. Moltkene, 27. Regen, 28. Dschungel, 29. Tintenfisch, 30. Kugel, 31. Meeresfrüchte, 32. Lorane, 33. Porkopop.

Lebensmittel, 1. Leberwurst, 2. Minztee, 3. Kürbiskern, 4. Chilicori, 5. Caramba, 7. Tintenfisch, 8. Marmelade, 9. Datteln, 10. Okra, 11. Okra, 12. Chilicori, 13. Zwiebeln, 14. Karotten, 15. Kürbiskern, 16. Chilicori, 17. Zwiebeln, 18. Datteln, 19. Okra, 20. Pfefferminze, 21. Radieschen, 22. Karotten, 23. Kürbiskern, 24. Chilicori, 25. Datteln, 26. Okra, 27. Radieschen, 28. Karotten, 29. Kürbiskern, 30. Datteln, 31. Okra, 32. Karotten, 33. Radieschen, 34. Kürbiskern, 35. Datteln, 36. Okra, 37. Radieschen, 38. Karotten.

УСЛОВИЯ ПОДАЧИ

Все цены указывают НДС 24%

В РАЗДЕЛЫ:

«Услуги», «Переводы», «Преподавание» и объявление от юридических лиц:

(200 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): Строчное объявление – 28 евро. Обявление выделенным шрифтом – 50 евро. Выделенное цветом или с добавлением графического изображения – 70 евро. Блок для доски объявлений – 130 евро. Высота: 55 мм, ширина 55 мм.

Справки по тел.: 040 5043017

Предварительная оплата через банк: получатель: Spektr Kustannus Oy DanskeBank: FI6880001970852233, vilite: 5018

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

(150 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): 12 евро (акт НДС 24%).

Текст объявления с квитанцией об оплате присыпать в редакцию: info@spektr.net; или письмом по адресу:

SPEKTR, Naarantiekatu 7-9 B, 12 krs 00530 Helsinki